

A TENTATIVE BIBLIOGRAPHY OF HISTORICAL  
SPANISH SYNTAX

Mark Davies

*University of Texas at Austin and Illinois State University*

At present, there is no one source which serves as a comprehensive overview of historical Spanish syntax. This disparity for Spanish, compared with some of the other Romance languages, may be due to inadequate awareness of past research on individual topics and themes. The hope is that a bibliography such as this will help make possible such a grammar of historical Spanish syntax.

1.0. SOURCES

Several criteria were important in considering what books and articles to include in this bibliography. Although the line between acceptable vs. unacceptable sources was often very vague, the following types of sources have been excluded from the bibliography:

1. Sources dealing with pan-Romance, as opposed to strictly Spanish or Ibero-Romance. Only a handful of sources cited (mainly those from the *Cronoma* collection) are pan-Romance in scope.
2. Sources dealing mainly with historical developments after about 1700. Therefore, sources which treat contemporary developments in Spanish are not covered, nor are there many dealing with developments exclusive to Latin America, except a few which deal with colonizers to Latin America in the early 1500s.
3. Sources dealing principally with morphology, as opposed to syntax. As a result, I have excluded those sources

which are concerned mainly with form as opposed to function.

4. Sources which deal mainly with stylistics, as opposed to syntax, although at best this is a very unclear division to maintain. Section 46 of this bibliography does contain some articles dealing with syntax/stylistics, but a far greater number of potential articles in this particular field have not been included.

In summary, this bibliography will deal with articles that discuss either Old Spanish or mainly pre-1700 diachronic syntax, where the emphasis is on the function and not the form of the linguistic expression, and where the discussion is not pan-Romance in scope.

In addition, the entries have been weighted towards those written in Spanish, English, German, French, and other Romance languages. There are a handful in Dutch and the Scandinavian languages. None of those written in the Slavic languages have been included.

### 1.1. Principal Bibliographic Sources

- A. *This Year's Work in Modern Language Studies*. (Modern Humanities Research Association). 1930-1988.
- B. *Bibliographie Linguistique/ Linguistic Bibliography*. (Permanent International Committee of Linguists). 1939-1987.
- C. *MLA International Bibliography of Books and Articles on the Modern Languages and Literatures*. (Modern Language Association of America). 1921-1989.
- D. *Romanische Bibliographie/ Bibliographie romane/ Romance Bibliography*. (Supplement to the journal *Zeitschrift für romanische Philologie*). 1897-1987.
- E. *Bibliografía de sintaxis española (1960-1984)*. (Verba, Anexo 31). Ed. Rosario González Pérez and Ana María Rodríguez Fernández. Santiago de Compostela: Santiago de Compostela UP, 1989.

### 1.2. Secondary Sources

- F. Bialik Huberman, Gisela. (1973) *Mil obras de lingüística española e hispanoamericana: un ensayo de síntesis crítica*. Madrid: Playor.
- G. Chatham, James R., and Enrique Ruiz-Fornells. (1970) *An index of dissertations in Hispanic languages and literatures completed in the United States and Canada, 1876-1966*. Lexington: Kentucky Univ. Press.
- H. Narbona Jiménez, Antonio. (1984) "Para un repertorio bibliográfico básico de sintaxis histórica del español." *Alfinge* (Granada) 2:321-58.
- I. Seris, Homero. (1964) *Bibliografía de la lingüística española*. Bogota: Instituto Caro y Cuervo.
- J. Walsh, Thomas. (1990) "Spanish historical linguistics: Advances in the 1980s." *Hispania* 73:177-200
- K. Woodbridge, Hensley C. (1952) *A tentative bibliography of Hispanic linguistics (based on the studies of Yakov Malkiel)*. Urbana: Univ. of Illinois.

The bibliography by Narbona Jiménez, in spite of the title, deals only partially with the desired topic. Of the 520 books and articles cited, less than 150 deal with historical Spanish syntax. The other 370 deal with general linguistics, Romance linguistics, Spanish morphology, or Modern Spanish.

The bibliography by Walsh is limited to articles which appeared in the 1980s. Of the 108 articles in the sections on 'morphology', 'syntax', and 'semantics', about 67 deal with historical Spanish syntax.

Bibliography E, which mainly references articles on Modern Spanish, was used only at a very late stage in the preparation of the present bibliography. The references from this source which were used were mainly those for dissertations published in Spain, which did not appear in A-D. In all cases, the secondary sources F-K (including Narbona Jiménez and Walsh) were used later (as was E), simply to fill in the occasional gaps in the primary bibliographies A-D.

In those cases where it was not clear whether an entry should be included (about 10-20% of the total), the original book or article itself was consulted. The most difficult cases were those dealing with synchronic vs. diachronic coverage. The journal in which an article appears often suggests that it is diachronic in scope (in spite of the nondescript title), cf. #14, 35, 62, etc. In other cases, neither the title of the article nor the journal suggested diachronic emphasis (e.g. #81, 105, 118). In both types of cases, the original work was consulted. Although the emphasis is sometimes more synchronic, all of the following articles have some emphasis on diachronic syntax. A number of potentially acceptable entries were not included, since it was impossible to examine the original article or book.

### 1.3. *Topic Headings*

The bibliography comprises over 600 entries, divided into 50 sections, as follows:

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| Verb-Aspect/Tense (67 entries)                        | Verb-Form (42)                    |
| 1. Aspect-general                                     | 14. Periphrasis-general           |
| 2. Simple perfect-use                                 | 15. Periphrasis-specific verbs    |
| 3. Simple perfect-form                                | 16. Infinitive                    |
| 4. Pluperfect   | 17. Gerund/progressive            |
| 5. Tense-general                                      | 18. 'Formas descompuestas'        |
| 6. Tense-future/conditional (excl. 'if/then' clauses) | Verb-Lexical and general (43)     |
| Verb-Mood (78)  | 19. Ser/estar                     |
| 7. Subjunctive-general                                | 20. Haber/tener                   |
| 8. Subjunctive-future                                 | 21. Haber (+ 'y')                 |
| 9. Subjunctive-past                                   | 22. Lexical-other                 |
| 10. Conditional ('if/then' clauses)                   | 23. Verb-general (incl. valency)  |
| 11. Conditional-'-ra' vs. '-ría'                      | Pronoun (152)                     |
| 12. Concessive clauses                                | 24. Placement-general             |
| Verb-Voice (26)                                       | 25. Placement-specific verb forms |
| 13. General   | 26. Le/la/lo/ismo                 |
|   | 27. Doubling                      |
|   | 28. Subject-general               |
|   | 29. Subject-levels of address     |

Hispanic Linguistics 5:1-2 (Fall 1992)

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| Pronoun (continued)                  | Clauses and miscellaneous (55)            |
| 30. Relative                         | 41. Conjunction/coordination              |
| 31. Possessive                       | 42. Word order                            |
| 32. Adverbial                        | 43. Clauses-general                       |
| 33. Indefinite                       | 44. Interrogatives                        |
| 34. Miscellaneous and general        | 45. Morphosyntax (agreement, cases, etc.) |
| Other sentential elements (75)       | General (72)                              |
| 35. Determiner (article and numbers) | 46. Syntax/stylistics                     |
| 36. Adjective                        | 47. Multiple topics/ multiple texts       |
| 37. Adverb                           | 48. General syntax-specific texts         |
| 38. Negation                         | 49. General syntax-by period              |
| 39. Preposition-general              | 50. General-Old Spanish                   |
| 40. Preposition-accusative a'        |   |

After each section heading, there are a limited number of cross references to related articles in other sections. '#xx' refers to entry numbers; '\$xx' refers to other sections in the bibliography (followed by the section name when it is in a different major section). The citations in brackets after the entries for books refer to reviews of those books.

### 2.0. TOPICS

#### 1. VERB-ASPECT-GENERAL

(See also §2-§4, §5 (tense); #17, 162)

1. Badía Margarit, Antonio. (1948-9) "Ensayo de una sintaxis histórica de tiempos: el pretérito imperfecto de indicativo." *BRAE* 28:281-300, 393-410; 29:15-29.
2. García Hernández, Benjamín. (1977) "El sistema del aspecto verbal en latín y en español." *SPhS* 1:65-114.
3. Gilman, Stephen. (1956) "The imperfect tense in the *Poema del Cid*." *Comparative Literature* 8:291-306.
4. Guiter, E. (1982) "La expresión del indicativo del pasado en iberorománico medieval." In *CIH IV*. Vol I. 703-33.

Hispanic Linguistics 5:1-2 (Fall 1992)

5. Laroche, J. (1939) "Les aspects verbaux en espagnol ancien." *RL&R* 7th series. 8:327-441.
  6. López Blanquet, M. (1962) "El imperfecto en el lenguaje de Sta. Teresa." *VR* 21:284-99.
  7. Martínez Díaz, María C. (1986) "Una cala en el verbo medieval: el morfema de 'autoridad' en el *Libro de Alexandre*." *MedR* 11:411-32. [RFE 20:406-8; HR 3:173-71]
  8. Mirrer, Louise. (1987) "The characteristic patterning of 'Romancero' language: some notes on tense and aspect in the 'Romances Viejos'." *HR* 55:441-461.
  9. Montgomery, Thomas. (1968) "Narrative tense preference in the *Cantar de Mio Cid*." *RPh* 21:253-74.
  10. Myers, O.T. (1966) "Assonance and tense in the *Poema del Cid*." *PMLA* 81:493-8.
  11. Sandmann, M. (1953) "Narrative tenses of the past in the *Cantar de Mio Cid*." In *Orr*. 258-61.
  12. Terrell, Tracy Dale. (1970) *The tense-aspect system of the Spanish verb: a diachronic study on the generative-transformational model*. Diss. Texas. (DAI 31:6039)
  13. Wedel, Alfred L. (1974) "El imperfecto dinámico del castellano medieval en el *Evangelió de San Mateo: Manuscrito escrito lense 1.1.6*." *BRAE* 54:497-504.
2. VERB-SIMPLE PERFECT-USE  
(See also §3-§4, §14 (periphrasis); #4, 577)
14. Alarcos Llorach, E. (1947) "Perfecto simple y compuesto en español." *RFE* 31: 108-139.
  15. Eberenz, R. (1977) "Zur Entwicklung der Opposition 'perfecto simple' vs. 'perfecto compuesto' im Spanischen und Katalanischen der Renaissance." *RPh* 93:518-27.
  16. Harris, Martin B. (1982) "The 'past simple' and the 'present perfect' in Romance." In *Cremora*. 42-70.

17. Oenning Michells, T. (1974) *Contribución al estudio de los tiempos verbales del pasado-perfecto, perfecto compuesto e imperfecto en el Quijote*. Diss. Madrid.
  18. Skubic, Miha. (1972) "Preterito simple y compuesto en los primeros textos castellanos." In *CHFLR* XI. 1891-1901.
3. VERB-SIMPLE PERFECT-FORM  
(See also §2, §4, §14 (periphrasis), §19 (ser/estar), §20 (haber/tener); #7)
19. Aleza Izquierdo, Milagros. (1987) "Ser' con participio de perfecto en construcciones activas no oblicuas en español medieval." Valencia: Valencia Univ. Press.
  20. Alvarez, A. (1983) "'Ser' más participio en el *Poema de Ferrnán González*." *RCUCR* 2:63-78.
  21. Benzling, J. (1931) "Zur Geschichte von 'ser' als Hilfszeitwort bei den intransitiven Verben im Spanischen." *ZRPh* 51:385-460. (Review in *ZRPh* 54:9-13).
  22. Company C., Concepción. (1980) *Formalización del paradigma verbal compuesto en siete textos de la Edad Media*. Mexico, D.F.
  23. Company C., Concepción. (1983) "Syntaxis y valores de los tiempos compuestos en el español medieval." *NRFH* 32:235-257.
  24. England, John. (1982) "'Ser' and 'aver' with the past participles of intransitive verbs in the works of Don Juan Manuel." In *Manuel*. 117-33.
  25. Macpherson, Ian R. (1967) "Past participle agreement in Old Spanish: transitive verbs." *BHS* 44:241-54.
  26. Matthies, Werner. (1933) *Die aus den intransitiven Verben der Bewegung und dem Partizip des Perfekts gebildeten Umschreibungen im Spansichen*. Leipzig: W. Gronau.
  27. Molho, Mauricio. (1975) "La generalización del auxiliar 'haber'." In *Sistemática*. Vol 1. 17-92.

28. Monti, S. (1985). "Osservazioni sull'uso dei verbi ausiliari nel *Doctrinal de Principes di Diego de Valera*." *Quaderni di Lingua e Letterature* (Verona) 8:153-64.
29. Pellen, René. (1984). "Les 'temps composés' et le traitement du participe avec 'haber' dans le *Poema de Mio Cid*." *CLHM* 9:49-97.
30. Pountain, Christopher J. (1985). "Copulas, verbs of possession and auxiliaries in Old Spanish: the evidence for structurally independent changes." *BHS* 62:337-355.
31. Reed, Frank Otis. (1905) *The history of the Spanish past participle compounded with 'haber'*. Diss. Harvard.
32. Sandoval Martínez, Salvador. (1977) "La sincronía de los tiempos de creación romance en la *Crónica General* de Alfonso el Sabio." In *Muñoz*. Vol 2. 673-690.
33. Vincent, Nigel. (1982) "The development of the auxiliaries 'HABERE' and 'ESSE' in Romance." In *Cremona*. 71-96.

## 4. VERB-PLUPERFECT

(See also §2, §3, §9 (subjunctive-past), §10 (conditional), §14 (periphrasis); espec. #17, 53)

34. Becker, Otto. (1928) *Die Entwicklung des lateinischen Plusquamperfekt-Indikativs im Spanischen*. Diss. Leipzig.
35. Chevalier, Jean-Claude. (1984) "Du plus-que-parfait." *CLHM* 9:5-47.
36. Cruz Martínez, María. (1981-2) "Diacronía de 'cantara'." *Archivum* 31-2:513-25.
37. Davis, Ruth. (1934) "A note on the -ra indicative in the 15th century." *PQ* 13:218-220.
38. Mallo, Jerónimo. (1950) "La discusión sobre el empleo de las formas verbales en 'ra' con función de tiempos pasados de indicativo." *Hispania* 33:126-39.
39. Ridruejo, Emilio. (1979) "La forma en -ra en español del siglo XIII (oraciones independientes)." *CIF* 5:23-38. (Reprinted in *Introducción*. 170-85.)

40. Rogmann, H. (1971) "Zur indikativischen Funktion der spanischen Verbform auf -ra." *Ibero* 3:163-73.
  41. Seymour, Arthur Romeyn. (1907) *The development of the Latin pluperfect in Spanish*. Diss. Wisconsin.
  42. Wright, Leavitt O. (1929) "The indicative function of the 'ra' verb form." *Hispania* 12:259-279.
  43. Wright, Leavitt O. (1932) *A study of the history of the -ra verb-form in Spain*. Berkeley: Univ. of California Press. (Diss. Berkeley, 1932) [RCHL 66:510-11; Hispania 15:418-20; Medium Aevum 1:220-3; HR 1:247-9]
  44. Wright, Leavitt O. (1933) "The earliest shift of the Spanish '-ra' verb from the indicative function to the subjunctive: 1000-1300 AD." *Language* 9:265-8.
5. VERB-TENSE-GENERAL
- (See also §1 (aspect), §2 (perfect-use), §4 (pluperfect), §6; espec. #7, 8, 10, 12, 67, 84)
45. Bailey, Matthew. (1986) "The present tense in Ennius and the *Cantus de Mio Cid*." *RomNv* 26:279-285.
  46. Bays, Robert A. (1968) *The semantic development of tenses in Spanish*. Diss. Yale. (DAI 28:3165)
  47. Bejarno, Virgilio. (1959) "El empleo de los tiempos personales del verbo in la *Vida de San Ildefonso* del Arcipreste de Talavera." *SN* 31:73-85.
  48. Gilman, Stephen. (1961) *Tiempo y formas temporales en el Poema del Cid*. Madrid: Gredos. [BnF 15:360-2; BHS 40:50-1; RR 54:49-51]
  49. McArdle, Ellen C. Nugent. (1984) *Tense and mood in the Crónica de veinte reyes (Ms. J) and the Poema de mio Cid*. Diss. Columbia. (DAI 45:836)
  50. Morrissey, Michael D. (1973) "The past, the polite, and the unreal: differential tense usage in the *Cid*." *VR* 32:281-90.

51. Sánchez Lancis, C. (1989) "Tiempo verbal y adverbios de tiempo en español medieval." *BRepH* 28:349-54.
  52. Szeretics, Joseph. (1967) *Tiempo y verbo en el romancero viejo*. Madrid: Ctedos. [BHS 45:224-6; RPh 23:228-30; AUSB 2:107-9]
  53. Szeretics, Joseph. (1974) "Observaciones sobre algunas funciones estilísticas del pretérito indefinido en el romancero viejo." *Explicación de Textos Literarios* 2:189-97.
  54. Wilkins, George Wesley, Jr. (1962) *Verbal categories of the Poema del Cid*. Diss. Tulane. (DAI 22:1169)
  55. Wisewell, George-Ellas. (1949) *Finite moods and tenses in the Don Quijote of Cervantes*. Diss. Wisconsin.
6. VERB-TENSE-FUTURE AND CONDITIONAL (EXCL. 'IF/THEN' SENTENCES)  
(See also \$5, \$14 (periphrasis), #32, 95, 577)
56. Company C., Concepción. (1985-6) "Los futuros en el español medieval: sus orígenes y su evolución." *NRFH* 34:48-107.
  57. Kitova Vasileva, Maria Dimitrova. (1979) *Evolución de la categoría gramatical 'futurum' en español*. Bogotá: Fundación Universidad Central.
  58. Kitova Vasileva, Maria Dimitrova. (1981) "Sobre algunos aspectos de la categoría gramatical 'condicional' en español." *SCL* 32:285-93.
  59. Kitova Vasileva, Maria Dimitrova. (1986) "Sobre algunos aspectos del comportamiento funcional de los futuros de indicativo en el *Poema de Mio Cid*." *RRLi* 31:413-27.
  60. Flasche, Hans. (1970) "Consideraciones sobre la sintaxis condicional en el lenguaje poético de Calderón (a + infinitivo): contribución descriptiva a la gramática histórica." In *Calderon* 1. 93-103.
  61. London, Gardiner H. (1961) "Nota sobre el futuro y condicional indicativos en la obra de Alfonso X." *Boletín de filología española* 3:6-8.

62. Meier, Harri. (1965) "Futuro y futuridad." *RFE* 48:61-77.
  63. Porcar Miralles, M. (1986) "Las formas verbales de futuro en textos medievales aragoneses." *AFI* 38:9-47.
  64. Rossi, Teresa Maria. (1975) "Formas de futuro en un romanceamiento bíblico del siglo XIII." *ZRPh* 91:386-402.
  65. Sáez Godoy, L. (1967) "La expresión verbal de lo futuro (del siglo XVII al siglo XX)." *ASNS* 204:332-41.
  66. Sáez Godoy, L. (1968) "Algunas observaciones sobre la expresión del futuro en español." In *CIFLR* XI. 1875-1889.
  67. Waltman, Franklin M. (1977) "Verb tenses in the dialogue portions of *Poema de mio Cid*." *Kentucky Romance Quarterly* 24:15-23.
7. VERB-SUBJUNCTIVE-GENERAL  
(See also \$8-\$12; #10, 49-55)
68. Badia Margarit, Antonio. (1953) "El subjuntivo de subordinación en las lenguas romances y especialmente en ibero-románico." *RFE* 37:95-129.
  69. Boheman, Mauritz. (1897) *Om Bruket av Konjunktiven hos Gonzalo de Berceo*. Stockholm. (Diss. Lund, 1897).
  70. Cathcart Roca, Mercedes L. (1984) "Observaciones sobre la expresión verbal de modalidad en el español medieval." *Ibero-Americana Pragmensia* 14:29-43.
  71. Cathcart Roca, Mercedes L. (1986) "Acercas de la expresión verbal de modalidad." In *CIFLR* XVII. Vol 4. 335-56.
  72. Fernández Ramírez, S. (1937) "Como si subjuntivo." *RFE* 24:372-80.
  73. Gordon, Calvin Gustav. (1965) *The subjunctive mood in representative Spanish works from the twelfth to the eighteenth century*. Diss. Nebraska. (DAI 25:4134-5)
  74. Gould, William E. (1905) *The subjunctive mood in Don Quijote de la Mancha*. Baltimore: J.H. Furst. (Diss. Johns Hopkins, 1903)

75. Jensen, Frede, and Thomas A. Lahrop. (1973) *The syntax of the Old Spanish subjunctive*. The Hague: Mouton. [RF 85:572-3; Hispania 58:408; Language 52:701-2 RPh 31:533-5]
76. Keniston, Hayward. (1930) "The subjunctive in *Lazarillo de Tormes*." *Language* 6:41-63.
77. Kitova Vasileva, Maria Dimitrova. (1980) *Evolución del sistema modo-temporal español (indicativo-subjuntivo) desde sus orígenes hasta finales de la época clásica*. Bogotá: Fundación Universidad Central.
78. Larsen, Jens K. (1910) *Studier over Oldspanske Konjunctiver: historisk-syntaktiske Undersogelser paa Grundlag af Texter fra 13-14 Aarhundrede*. Copenhagen: Gyldendalske.
79. Luquet, Gilles. (1988) *Systematique historique du mode subjunctif espagnol*. Paris: Klincksieck, 1988.
80. Mendeloff, Henry. (1965) "A note on the affirmative command in Old Spanish." *PQ* 44:110-3.
81. Navas Ruiz, R. (1968) "Bibliografía crítica sobre el subjuntivo español." In *XI XIFLR*. 1823-40.
82. Okamura, M. (1981) "Subjunctive of indirect questions in Medieval Spanish." *Sophia Linguística* 9:66-73.
83. Oro, César. (1974) *El subjuntivo en la Primera Crónica General de España*. Diss. Maryland. (DAI 36:868-9)
84. Pellen, René. (1979) "*Poema de Mio Cid*: Le système verbal: présentation générale de la conjugaison (de l'analyse du discours à la découverte des paradigmes)." *CLHM* 4:71-135.
85. Radanova, N., and M. Kitova. (1986) "Formas temporales que expresan posterioridad en oraciones subordinadas subjetivas y objetivas: intento de análisis contrastivo sobre materiales del italiano y del español del siglo XIV." *RRLi* 31:455-72.
86. Ridruejo, Emilio. (1982) "Como + subjuntivo con sentido casual." In *Coseriu* 1. Vol 4. 315-26.
87. Rubio, William Alexander. (1971) *Opposition of subjunctive and indicative in Old Spanish*. Diss. Columbia. (DAI 32:5214)

88. Schultz, Hans. (1937) *Das modale Satzgefüge im Altspanischen*. Jena-Leipzig: W. Gronau. [SN 12:148-50]
89. Woehr, Richard A. (1971) *Modal syntax of the noun clause in Old Spanish*. Diss. Stanford. (DA 32:4597).
90. Criado de Val, Manuel. (1952) "Lenguaje y cortesanía en el Siglo de Oro español: el futuro hipotético de subjuntivo y la decadencia del lenguaje cortesano." *Arbor* 23:244-52.
91. Eberenz, R. (1983) "Sea como fuere: Zur Geschichte des spanischen Konjunktiv Futur." *VR* 42:181-201.
92. Groult, P. (1957) "La courtoisie espagnole et le subjunctif futur." *LR* 11:73-4.
93. Luquet, Gilles. (1988) "Sobre la desaparición del futuro del subjuntivo en la lengua hablada de principios del siglo XVII." In *CHLE*. 509-14.
94. Morreal, Margherita. (1980) "Reflexiones sobre la sustitución de la forma verbal en -re: el caso de Juan de Valdés." *BRAE* 60:75-93.
95. Stocco, P. (1979) "Sustitución parcial de la forma del futuro del subjuntivo por la indicativo, en las cartas de Juan de Valdés al Cardenal Hércules Gonzaga, por influencia del italiano." *BnF* 31:253-58.
96. Wright, Leavitt O. (1931) "The disappearing Spanish verb form in '-re'." *Hispania* 14:107-14.
9. VERB-SUBJUNCTIVE-PAST  
(See also S4 (pluperfect), S7, S10-S11; espec. #36, 43, 44, 53)
97. Hatheway, Joel. (1926) *A historical study of 'hubiera' and 'hubiese'*. Diss. Boston University.

98. Kirova Vasileva, Maria Dimitrova. (1985) "Sobre ciertas desviaciones funcionales de la forma en -se del imperfecto de subjuntivo en el español de los Siglos de Oro." *RKLi* 30:377-84.
99. Martin, John W. (1956) *Objective criteria of syntax and the determination of authorship in Spanish literature: a study of the method and its validity*. Diss. Washington. (DAI 17:855)
100. Martin, John W. (1958) "Some uses of the Old Spanish past subjunctives (with reference to the authorship of the *Celestina*)." *RPh* 12:52-67.
10. VERB-CONDITIONAL (IF/THEN CLAUSES)  
(See also §4 (pluperfect), §7, §9, §11, §12; espec. #58, 60, 61)
101. Canellada, M.J. (1982) "La hipótesis en los refranes del Marqués de Santillana." In *Skydsgaard*. 65-8.
102. García de Diego, Vicente. (1952) "La uniformación rítmica en las oraciones condicionales." In *Pidal* 2. Vol 3. 95-107.
103. Green, John N. (1972) "Spanish conditionals: systems or rules?" *AvL* 3:75-85.
104. Harris, Martin B. (1971) "The history of the conditional complex from Latin to Spanish: some structural considerations." *AvL* 2:25-33.
105. Harris, Martin B. (1972) "Systems or rules: a false dichotomy?" *AvL* 3:87-93.
106. Harris, Martin B. (1986) "The historical development of conditional sentences in Romance." *RPh* 39:405-36.
107. Lope Blanch, Juan M. (1974) "La expresión condicional en Diego de Ordaz (sobre el español americano en el siglo XVII)." In *Lapesa*. Vol 1. 379-400.
108. Marcos Marín, Francisco. (1979). "Observaciones sobre las construcciones condicionales en la historia de la lengua española." *NRFH* 28:86-105. (Reprinted in *Introducción*. 186-204.)

109. Mendeloff, Henry. (1959) "Protasis and apodosis in *La Celestina*." *Hispania* 42:376-81.
110. Mendeloff, Henry. (1960) *The evolution of the conditional sentence contrary to fact in Old Spanish*. (Diss. Catholic Univ, 1960) *Lingua* 9:446; *BH* 63:127-9; *HR* 29:67-8; *RPh* 14:340-50; *Hispania* 43:456-7; *BHS* 48:242-3; *RLaR* 74:251-3]
111. Mendeloff, Henry. (1975) "A linguistic inventory of the conditional sentence contrary to fact in the *Quixote*." In *Hatzfeld*. 132-55.
112. Montero Cartello, Emilio. (1989) *Gonzalo de Berceo y El Libro de Alexandre: aproximación al sistema verbal de la época desde los esquemas condicionales*. Santiago: Santiago de Compostela UP.
113. Nález Fernández, Emilio. (1953) "Sobre oraciones condicionales." *ArCer* 3:353-60.
114. Porcar Miralles, M. (1988) "Formas de indicativo en la protasis condicional (documentos notariales ss. XIII-XV)." In *CHLE*. 573-82.
115. Ridruejo, Emilio. (1985) "Otra vez sobre el verso veinte del *Cantar de Mio Cid*." In *Alvar*. Vol 2. 589-601.
116. Rojo, Guillermo, and Emilio Montero Cartello. (1983) *La evolución de los esquemas condicionales (potenciales e irrealis) desde el Poema de Mio Cid hasta 1400*. (Verba Anexo 22) Santiago: Univ. of Santiago de Compostela. [BSLP 81:275-6; VR 44:362-71; SCL 36:158-60; RPh 39:354-9; HR 54:208-10; HL 1:347-8]
117. Rojo, Guillermo. (1986) "On the evolution of conditional sentences 'in Old Spanish.'" In *LSRL* 14. 167-188.
11. VERB-CONDITIONAL '-RA' VS. '-RIA'  
(See also §4 (pluperfect), §7, §9-10, §12; espec. #58, 60, 61)
118. Castronovo, Brian J. (1989) "The strange case of the -ría form." *Hispania* 72:378-84.

119. Ridruejo, Emilio. (1975) "'Cantaria' por 'cantara' en la Rioja." *Berceo* 89:123-4.
120. Silva Corvalán, Carmen. (1982) "Conditional for subjunctive in Old Castile." In *BLS* 8. 87-96.
121. Silva Corvalán, Carmen. (1985) "Modality and semantic change." In *Semantics*. 547-72.
122. Silva Corvalán, Carmen. (1986) "The social profile of a syntactico-semantic variable: three verb forms in Old Castile." In *Diversity*. 279-292. (Also in *Hispania* 62:594-601).
12. VERB-CONCESSIVE CLAUSES  
(See also §10-§11; #474, 492, 577)
123. Algeo, James E. (1969) *Mood in the concessive clause in medieval Ibero-Romance*. Diss. Wisconsin. (DAI 30:1542)
124. Algeo, James E. (1971) "Pleonasm and the expression of reality in the concessive clause in medieval Ibero-Romance." *RPLi* 16:287-97.
125. Algeo, James E. (1973) "The concessive conjunction in medieval Spanish and Portuguese: its function and development." *RPh* 26:532-75.
126. Algeo, James E. (1981) "Constructions of the type 'por (per) grande que seja' in medieval Portuguese and Old Spanish." *JHP* 5:179-84.
127. Bartol Hernández, José A. (1986) *Orações consecutivas y concessivas en las Siete Partidas*. Salamanca: Univ. of Salamanca. [RFE 67:346-52]
128. Carrera de la Red, Fátima. (1982) *Las expresiones causativas en las obras de Gonzalo de Berceo*. Logroño: Instituto de Estudios Riojanos.
129. García Antezana, J. (1967) "Un aspecto estilístico de la oración concesiva en la *Crónica de Don Alvaro de la Luna*." *BRAL* 47:499-509.
130. Höfner, Kurt. (1923) *Des Ausdruck des konzessiven Gedankens im Altspanischen*. Diss. Göttingen.

131. Mondéjar, José. (1966) "La expresión de la condicionalidad en español." *RFE* 49:229-54.
132. Rivarola, José L. (1976) *Las conjunciones concessivas en español medieval y clásico: contribución a la sintaxis histórica española*. Tübingen: Niemeyer. (Diss. Heidelberg) [RF 89:281-4; NRFH 27:359-61; ZRPPh 94:491-3; VR 39:348-51]
133. Rivas, Elena. (1990) "A proposito de condicionales y concessivas reales: Referencias diacrónicas en torno a estas últimas." *Verba* 17:159-69.
134. Vallejo, J. (1922) "Notas sobre la expresión concessiva: 1) por 2) el subjuntivo 'aunque'." *RFE* 9:40-51.
135. Vallejo, J. (1925) "Sobre un aspecto estilístico de D. Juan Manuel." In *Pidal I*. Vol 2. 62-85.
13. VERB-VOICE-GENERAL  
(See also #165, 376, 397)
136. Barry, Anita K. (1985) "The rise of the impersonal 'se' constructions." *Hispl* 6:209-18.
137. Bobes Naves, M.C. (1968) "La partícula 'se': historia de sus usos en castellano." *Revista de enseñanza media* (Madrid) 194:1711-36.
138. Bobes Naves, M.C. (1974) "Construcciones castellanas con 'se'." *RSEL* 4:87-127.
139. Brown, Charles B. (1928) *The passive and indefinite reflexives in Old Spanish*. Diss. Chicago. (Summary in *Abstract of Theses* 6:313-6).
140. Brown, Charles B. (1930) "The passive reflexives as applied to persons in the *Primera Crónica General*." *PMLA* 45:454-67.
141. Brown, Charles B. (1931) "The disappearance of the indefinite 'hombre' from Spanish." *Language* 7:265-77.
142. Castro, Américo. (1918) "La pasiva refleja en español." *Hispania* 1:81-5.

143. Gottschalk, Klaus-Dieter. (1962) *Untersuchungen zur Frage der Passivsatzformen in Romanschen: Eine Studie am Werk von P. Calderón de la Barca unter besonderer Beachtung der französischen, italienischen und spanischen Grammatik*. Diss. Marburg.
144. Hanssen, Friedrich. (1911) "Das spanische Passiv." *RF* 29:764-78.
145. Hanssen, Friedrich. (1912) "La pasiva castellana." *AUCH* 131:97-112, 507-14.
146. Hernández Alonso, C. (1966) "Del 'se' reflexivo al impersonal." *Archivum* 16:39-66.
147. Hodcroft, F. (1961) "Se desea informes." *BHS* 38:25-7.
148. Ibañez, R. (1975) "Acercas de los verbos medievales con pronombre clítico en español." In *Schneider*. Vol. 1. 131-40.
149. Irving, T.B. (1952) "The Spanish reflexives and the verbal sentence." *Hispania* 35:305-9.
150. Karde, Sven. (1943) *Quelques manières d'exprimer l'idée d'un sujet indéterminé ou général en espagnol*. Uppsala: Appelberg.
151. Martín Zorrquino, María Antonia. (1979) *Las construcciones pronominales en español (paradigmas y desviaciones)*. Madrid: Gredos. [Thesaurus 36:138-40; RPh 36:44-57; VR 40:269-74; BHS 58:251; ERBr 14:103-5]
152. Martín Zorrquino, María Antonia. (1980) "Contribución al estudio de las construcciones pronominales en español antiguo." In *CIFLR XIV*. Vol 3. 613-32.
153. Mendeloff, Henry. (1964) "The passive voice in Old Spanish." *RJ* 15:269-287.
154. Mendeloff, Henry. (1964) "The passive voice in *La Celestina*." *RPh* 18:41-6.
155. Monge, Félix. (1954) *Las frases pronominales de sentido impersonal en español*. Zaragoza: CSIC. (Also in *AFA* 7:7-102) [RFE 40:258-61; ZRPh 74:530-3; ER 5:173-6; NRFH 13:141-1]

156. Morrales, Margherita. (1982) "Ca de Dios vos es dado el poder: la voz pasiva en tres romances medievales." *Biblios* 58:129-49.
157. Preussler, Walther. (1937) "Zum Reflexiv Passiv im Spanischen." *Indogermanische Forschungen* 55:35-40.
158. Sabatini, Raymond N. (1977) "The origin of 'se' as impersonal and passive particles." *Hispania* 60:524.
159. Santiago Lacuesta, R. (1975) "Impersonal 'se le(s)', se lo(s)', se la(s)'" *BRAE* 55:83-107.
160. Sepúlveda Barrios, Félix. (1988) *La voz pasiva en el español del siglo XVI: contribución a su estudio*. Madrid: Gredos.
161. Terracini, Lore. (1945) "Sobre el valor reflexivo y el problema de los orígenes románicos." *RFH* 7:1-22.
14. VERB-PERIPHRASES-GENERAL  
(See also §2-§3 (perfect-use/form), §15, §19 (ser/estar), §20 (haber/tener); #362)
162. Dietrich, W. (1985) "Die Entwicklung der aspektuellen Verbalperiphrasen im Italischen und Spanischen." *RF* 97:197-224.
163. Feldman, David M. (1963) *The historical syntax of modal verb phrases in Spanish*. Diss. Cornell. (DAI 23:4682)
164. Feldman, David M. (1973) *Apuntes históricos sobre las frases verbales de modo en español*. Madrid: Plator.
165. Green, John N. (1982) "The status of the Romance auxiliaries of voice." In *Cremora*. 97-138.
166. Green, John N. (1987) "The evolution of Romance auxiliaries: criteria and chronology." In *Auxiliaries*. 257-67.
167. Lope Blanch, Juan M. (1973) "Perifrasis verbales en el habla de Diego de Ordaz." In *Flasche*. 383-92.
168. Roca Pons, José. (1958) *Estudios sobre perifrasis verbales del español*. Madrid: CSIC. (RFE Anejo 67)

169. Winget, Lynn Warren. (1960) *Auxiliary verbs in the prose works of Alfonso X*. Diss. Wisconsin. (DAI 20:4104)
170. Yllera Fernández, Alicia. (1980) *Sintaxis histórica del verbo español: las perífrasis medievales*. Zaragoza: Univ. of Zaragoza. (Diss. Madrid, 1972)
15. VERB-PERIPHRASES-SPECIFIC VERBS  
(See also §14)
171. Alemany Seifa, B. (1927) "Una perífrasis homérica que hoy tiene exacta equivalencia en valenciano y en catalán, y la tuvo también en el castellano antiguo." In *Bonilla*. 631-9.
172. Alonso, Amado. (1939) "Sobre métodos: construcciones con verbos de movimiento en español." *RFE* 1:105-38.
173. Domiticy, Marc. (1983) "Notes sur 'acabar de' suivi de l'infinitif." In *Mourin*. 45-55.
174. Enguila Utrilla, J.M. (1985) "Perífrasis verbales con idea de obligación en el *Libro de Buen Amor*." *RFE* 65:75-97.
175. Galán Rodríguez, C. (1988) "Los verbos de movimiento en la prosa alfonsí" In *CIHLE*. 357-62.
176. Gulstad, D.E. (1978) "La lingüística y el texto de *La Celestina*." In *CIH V*. Vol 2. 459-65.
177. Roca Pons, José. (1954) "Sobre el valor auxiliar y copular del verbo 'andar'." *Archivum* 4:166-82. [R] 10:374-6; BH 62:109; HR 28:385-8; BHS 37:116-8; RLAR 74:131-3; RPh 16:464-7; PNP 7:100-11]
178. Strausbaugh, John A. (1936) *The use of 'auer a' and 'auer de' as auxiliary verbs in Old Spanish from the earliest texts to the end of the thirteenth century*. Chicago: Univ. of Chicago. (Diss. Chicago, 1936). [HR 4:389-90]
179. Uría, I. (1979) "Sobre la gramaticalización del modal 'soler' en textos de clerecía de los siglos XIII y XIV." In *Alarcos*. Vol 3. 313-36.

16. VERB-INFINITIVE  
(See also §35 (article); #488)
180. Ariza Viguera, Manuel, and José Manuel González Calvo. (1976) "Construcciones con infinitivo no preposicional en el *Libro de los Buenos Proverbios*." *BRAE* 56:509-22.
181. Beardsley, Wilfred A. (1921) *Infinitive constructions in Old Spanish*. New York: Columbia Univ. Press. (Diss. Columbia, 1917) [RFE 8:416-7]
182. Bertini, Giovanni Maria. (1964) "Construcciones infinitivas en los refranes del siglo XV." In *CIH* 4. 207-12.
183. Bertini, Giovanni Maria. (1963) "Más aspectos sintácticos en los refranes españoles del siglo XV: formas infinitivas." *Thesaurus* 18:357-83
184. Cano Aguilár, Rafael. (1989) "Construcciones factitivas e innovación léxica en español." *BRPh* 28:317-27.
185. Elvira González, Javier. (1987) "Sobre la extensión del infinitivo en español antiguo." *AnLet* 25:151-6.
186. González Muela, Joaquín. (1954) *El infinitivo en El Corbacho del Arcipreste de Talavera*. Granada: Univ. de Granada.
187. Körner, Karl-Hermann. (1968) *Die 'Aktionsgemeinschaft finites Verb + Infinitiv' im spanischen Formensystem: Vorstudie zu einer Untersuchung der Sprache Pedro Calderón de la Barca*. Hamburg: de Gruyter. [ASNS 206:386-7; RBP1 47:1122-3; RPh 23:364-7; RF 84:480-5; ZRPh 86:498-505; BHS 46:274; Thesaurus 24:312-3; HR 39:98-102; VR 30:359-63]
188. Lapesa, Rafael. (1983) "El infinitivo con actualizador en español: condicionamiento sintáctico de su forzosidad o su rechazo." In *Lázaro*. Vol 1. 279-99.
189. Lapesa, Rafael. (1985) "El uso de actualizadores con el infinitivo y la subordinación sustantiva en español: diacronía y sentido." In *Barruecheta*. 65-89.
190. Lapesa, Rafael. (1985) "Usos potestivo de actualizador con infinitivo." In *Alzar*. Vol 2. 317-75.

191. Rossi, Teresa María. (1976) "La sustantivación del infinitivo en un romancamiento del siglo XIII: Datos para la historia de la lengua." *MedR* 3:93-100.
192. Tollis, Francis. (1986) "A propos des 'circunloquios' du verbe castillan chez Nebrija: Le Nombre participial infinitif." In *History*. 55-76.
17. VERB-GERUND/PROGRESSIVE
193. Badia Margarit, Antonio. (1963) "El gerundio de posterioridad." In *Presente*. Vol. 2. 287-96.
194. Chmelicek, Hans. (1930) *Die Gerundialumschreibung im Altspanischen zum Ausdruck von Aktionsarten*. Hamburg: Seminar für romanische Sprachen und Kultur.
195. Jiménez Vázquez, J.M. (1981) "Estudio diacrónico del gerundio español." *RUCR* 1:13-18.
196. Lyster, Stanislav. (1935) "La syntaxe du gérondif dans le *Poema del Cid*." *RFE* 22:1-46.
197. Mozos Mocha, S. de los. (1973) *El gerundio preposicional*. Salamanca: Univ. of Salamanca.
198. Mozos Mocha, S. de los. (1974) "¿Es arabismo sintáctico el gerundio de posterioridad?" *RSEL* 4:375-89.
199. Spaulding, Robert K. (1926) *History and syntax of the progressive constructions in Spanish*. Berkeley: Univ. of California Press. (Diss. Berkeley, 1925) [RLaR 63:412-1]
18. VERB-FORMAS DESCOMPUESTAS
200. Dubsky, José F. (1963) "Formas descompuestas en el español antiguo." *RFE* 46:31-48.
201. Dubsky, José F. (1964) "L'opposition verbo-nominale en espagnol." *PhP* 7:158-67.
202. Harvey, L.P. (1968) "Una nota sobre las 'formas descompuestas' en el español antiguo." *RFE* 51:239-42.

203. Ramos Méndez, Manuel. (1989) "Formas descompuestas + cláusula completiva objeto en tres textos medievales castellanos." *Verba* 16:339-56.
19. VERB-SEER/ESTAR  
(See also §3 (perfect-form), §14 (periphrasis); #4, 30, 32)
204. Bouzet, Jean. (1953) "Orígenes del empleo de 'estar': ensayo de sintaxis histórica." In *Pidal* 2. Vol 4. 37-58.
205. Campos, J. (1973) "Prehistoria latina del español 'seder', 'estar', 'ser'." *Helmantica* 24:358-76.
206. Cirot, G. (1931) "'Ser' and 'estar' again." *Hispania* 14:279-88.
207. Criado de Val, Manuel. (1984) "'Ser' y 'estar' en Santa Teresa y en San Juan de la Cruz." In *Teresa*. 191-211.
208. Falk, Johan. (1987) "Reflexiones en torno a Vano-Cerda, Ser y estar + adjetivos." *SN* 59:109-128.
209. Ford, J.D.M. (1890) "'Sedere', 'essere' and 'stare' in the *Poema del Cid*." *MLN* 14:8-20, 58-90.
210. García Antezana, J. (1973) "Aspectos morfológicos y sintácticos de los verbos 'ser' y 'estar' en el *Libro de Buen Amor*." In *Arcepreste*. 237-47.
211. Pountain, Christopher J. (1982) "'Essere/stare' as a Romance phenomenon." In *Cronica*. 139-60.
212. Sausso, J.M. (1977) *Ser y estar: orígenes de sus funciones en el Cantar de Mio Cid*. Sevilla: Univ. de Sevilla.
213. Vaño Cerda, Antonio. (1982) 'Ser' y 'estar' + adjetivos: un estudio sincrónico y diacrónico. Tübingen: Narr. [Alfinge 1:301-8; Ibero 21:180-3; RJ 36:388-94; RF 96:35-9]
214. Vitorio, Juan J. (1975) "'Ser' et 'estar' en la *Primera crónica general*." In *Rostering*. Vol 2. 1201-8.

20. VERB-HABER/TENER  
(See also §3 (perfect-form), §14 (periphrasis); #4, 30, 32)
215. Azevedo Ferreira, J. de. (1980-1) "Les verbes 'haber-tener' et l'emploi de l'anaphorique 'y' dans le *Libro de los gatos*." *BnF* 26:245-70.
216. Chevalier, Jean-Claude. (1977) "De l'opposition 'aver-tener'." *CLHM* 2:5-48.
217. Pérez Botero, L.A. (1981) "La complementariedad (sic) semántica: 'haber' y 'tener'." In *CIH* VI. 566-7.
218. Seifert, Eva. (1927) "Die beiden Verben 'habere' und 'tenere' in der alspanischen *Danza de la Muerte*." *ZRPPh* 47:514-22.
219. Seifert, Eva. (1930) "'Haber' y 'tener' como expresiones de la posesión en español." *RFE* 17:233-76, 345-89.
220. Seifert, Eva. (1933) "Die Verben 'habere' und 'tenere' im *Fuero Juzgo*." In *Michaelis*. 735-74.
21. VERB-HABER (+ 'Y')  
(See also §32 (pronoun-adverbial); #215)
221. Bassols de Climent, M. (1948) "Origen de la construcción impersonal del verbo 'haber'." *Revista de Estudios Clásicos* (Mendoza, Argentina) 3:215-25.
222. García Yebra, V. (1983) "¿Complemento directo o sujeto con las formas impersonales de 'haber'?" *RFE* 63:33-71.
223. Luque Moreno, J. (1978) "En torno al sintagma 'haber impersonal + sustantivo' y sus orígenes latinos." *RSEL* 8:125-147.
224. Montgomery, Thomas. (1965) "'Auer y' en la *Biblia escorialense* 6." *BH* 67:340-2.
225. Moreno Bernal, J. (1978) "El uso impersonal de 'haber' en un texto del siglo XIII (Esc. I-1-6)." *BRAE* 58:281-91.
226. Starr, William T. (1939) "'Hay' in the *Poema de Mio Cid*." In *Philology*. 15-19.

227. Starr, William T. (1947) "Impersonal 'haber' in Old Spanish." *PMLA* 62:9-31.
22. VERB-LEXICAL-OTHER  
(See also §14-§15 (periphrasis))
228. Brozman, Margaret C. (1956) *The verbal concept of motion in Old Spanish*. Diss. North Carolina. (NC Record 576:284).
229. Eberenz, R. (1986) "Aproximación estructural de los verbos de cambio en iberoromance." In *CIFLR* XVII. Vol 2. 461-75.
230. Folgar, Carlos. (1988) "Sintaxis y semántica de 'enviar' en español medieval." *Verba* 15:289-322.
231. Limberger-Bartdorff, H. (1971) *Die Verben des Beginmens im Ibero-Romanischen*. Freie Universität Berlin. (DAI 38:4606C)
232. Lipski, John M. (1974) "A semantic shift in Spanish." *Folia Linguistica* 7:149-163.
233. Pountain, Christopher J. (1984) "How 'become' became in Castilian." In *Tate*. 101-111. [Thesaurus 35:405-8; AnLet 17:347-51]
23. VERB-GENERAL (INCL. VALENCY)  
(See also #535-6)
234. Cano Aguilar, Rafael. (1977-8) "Cambios en la construcción de los verbos en castellano medieval." *Archivum* 27-8:335-79.
235. Cano Aguilar, Rafael. (1984) "Cambios de construcción verbal en español clásico." *BRAE* 64:203-255.
236. Cano Aguilar, Rafael. (1986) "Sobre el régimen de las oraciones completivas en español clásico." In *Alzar*. Vol 2. 81-93. [ASNS 160:291-; AOR 4:299-; LGRP 52:135-; ZRPPh 53:408-, 54:3-5; RFE 22:195-8]
237. Criado de Val, Manuel. (1951) "Sistema verbal de español: notas para un sintaxis hispanorrománica." *VR* 12:95-101.

238. Criado de Val, Manuel. (1953) *Análisis verbal del estilo: Índices verbales de Cervantes, de Avellaneda y del autor de 'La tía fingida'*. Madrid: (RFE Anejo 57) [BH 55:417-8; BnF 3:377-81; ASNS 190:366; Thesaurus 9:313-7; ANCor 3:386-9; MLR 50:223; NREFH 10:65-73; HR 24:155-6; Lingua 6:105-6; LR 10:212-5; ER 4:308-9]
239. Criado de Val, Manuel. (1955) *Índice verbal de la Celestina*. Madrid: (RFE Anejo 64) [NREFH 10:65-73; RBPB 34:472-6; ASNS 193:250-1; HR 25:130-2; BHS 34:108-10; Lingua 7:440-1; LR 12:203-5; ER 5:171-2]
240. Gassner, Armin. (1897) *Das altspanische Verbum*. Halle: Niemeyer.
241. Hoyos Hoyos, María del Carmen. (1982) "Algunos esquemas oracionales intransitivos en *El Conde Lucanor*." *Castilla* 4:119-135.
242. Rodríguez Martín-Montalvo, Sagario. (1984) "El verbo en el *Lapidario* de Alfonso X." *EL* 2:155-70.
243. Martínez Díaz, María C. (1982) *El sistema verbal en el Libro de Alexandre*. Diss. Oviedo.
244. Meier, Harri. (1971) "Sintaxis verbal española, peninsular, e hispanoamericana." In CIH III. 601-10.
245. Utranchadze, D. (1967) *Contribución al estudio de la sintaxis del verbo en el Lazarillo de Tormes*. Diss. Madrid.
246. Van Santen, T. (1962) *Le Poema de Fernán González: Etude morphologique et syntaxique du verbe, avec des remarques sur la composition et un index lexical complet*. Diss. Univ. Liège.
24. PRONOUN-PLACEMENT-GENERAL  
(See also §25, §34; espec. #352, 386, 398)
247. Alenján, Iris B. (1985) "The position of clitics in Old Spanish." *Cornell Working Papers in Linguistics* 7:1-16.
248. Anderson, Alice Long. (1979) *Theories on the evolution of the Spanish unstressed personal pronouns*. Diss. Illinois. (DAI 40:225)

249. Armstrong, Kimberly M. (1990) *The syntax of Spanish clitics*. Diss. Georgetown. (DAI 50:3568)
250. Barry, Anita K. (1987) "Clitic pronoun position in thirteenth-century Spanish." *HR* 55:213-220.
251. Cheney, Winthrop Holt. (1904) *Object pronouns in dependent clauses: a study in Old Spanish word order*. Diss. Harvard. (Also in PMLA 20:1-151).
252. Chevalier, Jean-Claude. (1980) "Syntaxe des pronoms compléments." *CLHM* 5:25-66.
253. Eivira González, Javier. (1987) "Enclisis pronominal y posición del verbo en español antiguo." *Epos: Revista de Filología* 3:63-96.
254. Flasche, Hans. (1970). "La sintaxis pronominal y la forma dramática en las obras de Calderón." In *Calderón* I. 201-15.
255. Granberg, Robert A. (1988) "Observations on the appearance of proclitic forms in late medieval Spanish." *Mester* 17:139-47.
256. Granberg, Robert A. (1989) *Object pronoun position in medieval and early modern Spanish*. Diss. UCLA. (DAI 49:2200)
257. Leavitt, Walter D. (1954) *The position of the object pronouns in Old Spanish*. Diss. Yale.
258. Lesman, Ann St. Clair. (1981) *El pronombre átono en la prosa española del siglo XVII*. Diss. Maryland. (DAI 42:687-8)
259. Meier, Harri. (1972) "Die spanische Pronominalenklise als Stilphänomen: Ein Skizze zu 'me dijo:dijome'." *RJ* 23:27-93.
260. Otero, Carlos. (1975) "The development of the clitics in Hispano-Romance." In *LSRL* 2. 153-76.
261. Parodi, Claudia. (1979) "Orden de los pronombres átonos durante el primer cuarto del siglo XVI en el español novohispano." *NREFH* 28:313-17.
262. Ramsden, Herbert. (1960) "The question of Arabic influence in Spanish weak-pronoun collocation." *MLR* 55:33-9.

263. Ramsden, Herbert. (1963) *Weak pronoun position in the early Romance languages*. Manchester: Univ. of Manchester. (BHS 41:249-50; BSL 60:78-9; Language 40:275-82; MLR 42:720-1; RF 77:156-7; RFE 51:332; RLJR 27:495-6; RPh 18:459-61; SN 36:160-5; VR 24:136-8; ZRPh 82).
264. Rivero, María Luisa. (1985) "Los pronombres átonos en el español medieval y el español actual." *Ottawa Hispanica* 7:16-27.
265. Rivero, María Luisa. (1986) "La tipología de los pronombres átonos en el español medieval y el español actual." *Anuario de Lingüística hispánica* 2:197-220.
266. Rivero, María Luisa. (1986) "Parameters in the typology of clitics in Romance and Old Spanish." *Language* 62:774-807.
267. Rivero, María Luisa. (1989) "Tipología y orden de palabras: el español medieval y el español actual." In *CIFLR XVIII*. Vol 2.
268. Sławomirski, Jerzy. (1986) "Wackernagel's law in Old Spanish." *RSEL* 16:91-100.
269. Staaf, Erik S. (1906) "Contribution à la syntaxe du pronom personnel dans le *Poème du Cid*." *RF* 23:621-35.
270. Wawer, Alfons. (1925) *Die Stellung der Objektspronomen in altspanischen Alexanderlied*. Diss. Bonn.
25. PRONOUN-PLACEMENT-SPECIFIC VERB FORMS  
(See also §16 (infinitive), §24, §34; #163-164)
271. Barry, Anita K. (1989) "Spanish clitics and participles: a historical perspective." *BHS* 66:263-270.
272. Colburn, Guy Blandin. (1928) "The complementary infinitive and its pronoun object." *Hispania* 11: 424-9.
273. Feldman, David M. (1966) "Pronoun position and the syntactic verb-unit in Spanish." *SIL* 18:13-28.
274. González Olle, F. (1983) "Enclisis pronominal en el participio de las perífrasis verbales." *RFE* 63:1-32.

275. Luna Trull, Elizabeth, and Claudia Parodi. (1974) "Syntaxis de los pronombres átonos en construcciones de infinitivo durante el siglo XVI." *Anuario de Letras* 12:197-204.
276. Spaulding, Robert K. (1927) "'Puedo hacerlo' versus 'lo puedo hacer' and similar cases." *Hispania* 10:342-8.
277. Wanner, Dieter. (1982) "A history of Spanish clitic movement." In *BLS* 8: 135-47.
26. PRONOUN-LE/LA/LOÍSMO  
(See also §34; espec. #386, 397, 398)
278. Abad, Francisco. (1985) "Leísmo y laísmo: explicaciones y datos históricos." In *Albur*. Vol 2. 11-20.
279. Brewer, William B. (1967) *The object pronouns 'le' and 'lo' in Alphonse prose*. Diss. Tulane. (DAL 27:3447-8)
280. Brewer, William B. (1968) "A loísta passage in the *Primera Crónica General*." *Hispania* 52:530-33.
281. Brewer, William B. (1970) "A semantic distinction common to Old Spanish and Hopti." *SIL* 21:49-54.
282. Brewer, William B. (1970) "Extent of verbal influence and choice between 'le' and 'lo' in Alphonse prose." *HR* 38:133-46.
283. Cuervo, R.J. (1895) "Los casos enclíticos y proclíticos del pronombre de tercera persona en español." *Romana* 24:95-113, 219-263.
284. Demmer, J.L. and Leavitt O. Wright. (1948) "A frequency study of the third person object pronouns in *Don Quijote*." *Hispania* 31:161-2.
285. Echenique Elizondo, María T. (1977) *Leísmo, laísmo y loísmo en español antiguo*. Diss. Madrid.
286. Echenique Elizondo, María T. (1978) "Relaciones entre Berceo y el *Libro de Alexandre*: el empleo de los pronombres átonos de tercera persona." *CIF* 4.
287. Echenique Elizondo, María T. (1980) "Apócope y leísmo en la *Primera Crónica General*: notas para una cronología." In *Hispania*. 43-58.

288. Echenique Elizondo, María T. (1980) "Sobre pronombres afijos en español antiguo: interferencia de las categorías persona-cosa." *NMif* 81: 201-7.
289. Echenique Elizondo, María T. (1981) "El sistema referencial en español antiguo: leísmo, laísmo, y loísmo." *RFE* 61:113-157.
290. Easley, Anne. (1983) *The third person in Celestina*. Diss. SUNY Stony Brook. (DAI 44:485)
291. García, Erica C. (1986) "Cambios cuantitativos en la distribución de formas: ¿causa y síntoma de cambio semántico?" In *CIH VIII*. Vol 1. 557-66.
292. García, Erica C. (1986) "The case of Spanish gender: referential strategies in language change." *NMif* 87:165-84.
293. Gessner, Emil. (1993) "Das spanische Personalpronomen." *ZRPh* 17:1-54.
294. Klein, Flora. (1981) "Distintos sistemas del empleo de 'le, la, lo': perspectiva sincrónica, diacrónica y sociolingüística." *Thesaurus* 36:284-304.
295. Lapesa, Rafael. (1968) "Sobre los orígenes y evolución del leísmo, laísmo y loísmo." In *Warburg*. Vol 1. 523-51.
296. López Bobo, María Jesús. (1990) "Sobre el leísmo el el *Libro de Buen Amor*." *Verba* 17:343-61.
297. Marcos Marín, Francisco. (1977) "Apócope y leísmo en el castellano medieval: aproximación cuantitativa." In *Alarcos*. Vol 1. 145-56.
298. Marcos Marín, Francisco. (1978) *Estudios sobre el pronombre*. Madrid: Gredos. [ZRPh 96:232-5; HR 49:225-7; R] 30:347-9; RRLI 16:230-4; RPh 36:44-57]
27. PRONOUN-DOUBLING  
(See also S34; #559)
299. Davis, Ruth. (1937) "The emphatic object pronoun in Spanish." *PQ* 16:272-7.

300. García de la Fuente, Olegario. (1975) "Uso del pronombre redundante en los antiguos salterios latinos." *Durrus* (Valladolid) 3:9-26.
301. Gutier, E. (1982) "La pronominalización en el *Poema de Mio Cid* y la obra de Berceo." *Cuadernos de Filología* 2:91-104.
302. Pensado, Carmen. (1985) "La creación del objeto directo preposicional y la flexión de los pronombres personales en las lenguas románicas." *RRLI* 30:123-58.
303. Riho, Timo. (1986) "Observaciones sobre la redundancia pronominal en ibero-romance medieval." In *CIHLR XVII*. Vol 2. 377-87.
304. Riho, Timo. (1988) *La redundancia pronominal en el ibero-romance medieval*. Tübingen: Niemeyer. (Also in *CIHLE*. 583-91.)
305. Rini, Joel. (1988) *The origin and development of the Spanish indirect object duplicate constructions*. Diss. Michigan. (DAI 48:2055)
306. Rini, Joel. (1988) "A new perspective on the origin of 'le' for 'les.'" *JHP* 12:207-19.
307. Rini, Joel. (1989) "Arabic influence on the medieval Spanish duplicative pronominal system?" *HR* 57:307-315.
308. Rini, Joel. (1990) "Dating the grammaticalization of the Spanish clitic pronoun." *ZRPh* 106:354-70.
309. Schmidt, J. (1932) "Das pleonastische Fürwort im Spanischen." *Die Neueren Sprachen* 40:90-100.
310. Silva Corvalán, Carmen. (1985) "Semantic change and pragmatic factors in syntactic change." In *Syntax*. 555-74.
28. PRONOUN-SUBJECT-GENERAL  
(See also S34; espec. #386, 398; 450)
311. García, Erica C. (1985) "'Quantity into quality': synchronic indeterminacy and language change." *Lingua* 65:275-306.

310 MARK DAVIES

312. Garcia, Erica C. (1986) "Reflexivity turned back on itself." In *LSRL* 14. 61-73.
313. Garcia, Erica C. (1987) "Reanalyzing actualization, and actualizing reanalysis." *ICHL* 5. 141-59.
314. Garcia, Erica C. (1989) "La historia se repite con sigo." In *CAIH* 9. Vol 1. 113-124.
315. Gili Gaya, Samuel. (1946) "Nos-otros, vos-otros." *RFE* 30:108-117.
316. Jonge, Rob de. (1986) "'Vos-nos + otros': one or two phenomena." In *Netherlands*. 131-9.
317. Joret, J. (1980) "Quelques modalités du 'yo' dans les *Proverbes morales* de Santob de Carrión." In *Horrent*. 193-204.
318. Körner, Karl-Hermann. (1988) "La sintaxis europea del *Lazarillo*." In *Influencias*. 129-38.
319. Libano Zumalacárregui, A. (1988) "De las formas medievales 'conusco, conusco' a las modernas 'con nosotros, con vosotros.'" In *CIHLE*. 501-8.
320. Muñoz Cortés, M. (1975) "El uso del pronombre 'yo' en el *Poema del Cid*." In *Lapesa*. Vol 2. 379-97.
321. Pensado, Carmen. (1985) "A propósito de algunos ejemplos de 'adaquel' como sujeto en antiguo aragonés." *AFA* 34-5:291-300.
322. Spitzer, Leo. (1947) "Vosotros." *RFE* 31:170-5.
29. PRONOUN-SUBJECT-LEVELS OF ADDRESS  
(See also §34)
323. Engelbert, Manfred. (1973) "Las formas de tratamiento en el teatro de Calderón." In *Calderon* 2. 191-200.
324. Krotkroff, G. (1963) "A possible Arabic ingredient in the history of Spanish 'usted'." *RPh* 17:328-32.
325. Lapesa, Rafael. (1970) "Las formas verbales de segunda persona y los orígenes del 'voseo'." In *CIH* III. 510-531.

Hispanic Linguistics 5:1-2 (Fall 1992)

A TENTATIVE BIBLIOGRAPHY OF HISTORICAL SPANISH SYNTAX 311

326. Lapesa, Rafael. (1970) "Personas gramaticales y tratamientos en español." *Revista de la Universidad de Madrid* 19:141-67.
327. Mirrer-Singer, L. (1989) "Observaciones sobre algunos usos del 'tu' y del 'vos' en el *Libro de Buen Amor*." In *CAIH* 9. Vol 1. 247-54.
328. Pierris, M. de. (1977) "El preluidio del voseo en el español medieval." *RPh* 31:235-43.
329. Pla Carceles, J. (1923) "La evolución del tratamiento 'vuestra merced'." *RFE* 10:245-80, 402-3.
330. Rogers, Paul Patrick. (1924) "Pronouns of address in the *Novelas ejemplares* of Cervantes." *RomR* 15:105-20.
331. St. Clair Sloan, A. (1922) "Pronouns of address in *Don Quijote*." *RomR* 13:65-76.
30. PRONOUN-RELATIVE  
(See also §34, §35 (article); #321, 530)
332. Alvar Martínez, María Angeles. (1986) "Dos aspectos del funcionamiento del relativo." *RSEL* 16:113-31.
333. Elvira González, Javier. (1985) "'Qual' con antecedente en español antiguo." *RFE* 65:305-16.
334. Elvira González, Javier. (1984) *Los pronombres relativos interrogativos en el español medieval*. Diss. Madrid.
335. Elvira González, Javier. (1986) "Sobre procedimientos de formación de relativas en español antiguo." *Clf* 10:99-104.
336. Elvira González, Javier. (1987) "Observaciones sobre el uso de 'el que' y otros grupos relativos en español medieval." *Dicenda* 5:183-94.
337. Elvira González, Javier. (1989) "'Qui' y 'quien' con antecedentes en español antiguo." *NRFH* 37:1-18.
338. Gehmann, Henry Snyder. (1982) "Arabic syntax of the relative pronoun in *Poema de Mio Cid* and *Don Quijote*." *HR* 50:53-60.
339. Gessner, Emil. (1894) "Das spanische Relativ- und Interrogativpromomen." *ZRPh* 18:449-97.

Hispanic Linguistics 5:1-2 (Fall 1992)

340. Kuersteiner, Albert F. (1911) *The use of the relative pronoun in the Rimado de palacio*. Paris: Klincksieck. (Diss. Johns Hopkins, 1904) (Also in *RH* 24:46-170)
341. Lapesa, Rafael. (1966) "El artículo como antecedente del relativo en español." In *Homenaje*: 287-98.
342. Lope Blanch, Juan M. (1980) "Syntaxis de los relativos en las *Cartas de Diego de Ordaz*." *AnLet* 18:63-84.
343. Martínez Marín, J. (1983) "Uso y frecuencia de los relativos en la *Celestina*." *RFE* 63:123-40.
344. Par, A. (1926, 1931) "'Qui' y 'que' en la península ibérica." *RFE* 13:337-49; 18:225-234.
345. Porqueras Mayo, A. (1966) "El 'no sé que' en la Edad de Oro española." *RF* 88:314-37.
346. Posner, Rebecca. (1985) "Diachronic syntax: free relatives in Romance." *JL* 21:181-189.
347. Pruiñónosa, Manuel. (1986) "Algunas consideraciones sobre las proposiciones de relativo en textos medievales." In *Sanchis*. Vol 2. 249-56.
348. Ridruejo, Emilio. (1977) "El pronombre 'qui' en los poemas de Berceo." *Berceo* 92.
349. Rivero, María Luisa, and Paul Hirschbühler. (1981) "Aspects of the evolution of relatives in Romance." In *CHL* 5. 123-32.
350. Rivero, María Luisa. (1984) "Diachronic syntax and learnability: free relatives in thirteenth-century Spanish." *JL* 20:81-129.
351. Rivero, María Luisa. (1986) "Dialects and diachronic syntax: free relatives in Old Spanish." *JL* 22:443-454.
352. Rivero, María Luisa. (1986) "Syntaxis diacrónica: relativos y pronombres átonos en español." *Revista Argentina de Lingüística* 2:343-359.

31. PRONOUN-POSSESSIVE  
(See also §34, §35 (article))
353. Cornu, J. (1884) "Le possessif en ancien espagnol." *Romania* 13:307-13.
354. Granda, Germán de. (1966) "La evolución del sistema de posesivos en el español atlántico (estudio de morfología diacrónica)." *BRAE* 46:69-82.
355. Gessner, Emil. (1893) "Das spanische Possessiv- und Demonstrativpronomen." *ZRPPh* 7:329-54.
356. Hernández González, Carmen. (1987) "Contribución al estudio del artículo ante posesivo adjunto a sustantivo en la lengua notarial de la Edad Media." *Hisp* 9:121-147.
357. Lapesa, Rafael. (1972) "Sobre el artículo ante posesivo en castellano antiguo." In *Meier*. 277-96.
358. Ly, N. (1978) "La syntaxe du possessif dans l'épisode Melón-Endrina du *Libro de Buen Amor*." *CLHM* 3:5-31.
359. Montero Montero, P. (1982) *El posesivo en el siglo XIII*. Diss. Madrid.
360. Pellen, René. (1978) "*Poema de Mio Cid*: étude du possessif." In *Camproux*. Vol 2. 1149-1171.
361. Sánchez Alvarez, Mercedes. (1985) "Sobre los usos [artículo + posesivo + sustantivo] y [posesivo + sustantivo] en la literatura aljamiada." In *Galmes*. Vol 3. 691-701.
362. Spitzer, Leo. (1950) "Dos observaciones sintáctico-estilísticas en las 'Coplas' de Manrique." *NRFH* 4:1-24.
363. Terracini, Lore. (1951) *Uso dell'articolo davanti il possessivo nel Libro de Buen Amor*. Turin: Univ. de Torino. [RFE 38:303-8; HR 21:260-3; RPh 8:69-70]

32. PRONOUN-ADVERBIAL  
(See also §21 (haber+'y'), §34)

364. Badia Margarit, Antonio. (1947) *Los complementos pronominalo-advérbiales derivados de 'ibi' e 'inde' en la península ibérica*. Madrid: CSIC. (RFE Anejo 38) [Romania 70:134; MLR 44:583; ASNS 187:167-70; Pirineos 6:302-4; ZRPh 68:141-2]
365. Badia Margarit, Antonio. (1951) "Sobre 'ibi' e 'inde' en las lenguas de la península ibérica." *RFE* 35:62-74.
366. Beberfall, Lester. (1952) "The partitive indefinite construction in the *Cid*." *Hispania* 35:215-6.
367. Beberfall, Lester. (1952) *A history of the partitive infinitive construction in the Spanish language*. Diss. Michigan. (DAI 12:416)
368. Douvier, E. (1978) "L'évolution et la disparition de l'adverbe de lieu 'y' dans les manuscrits du *Libro de la Montería*." *CLHM* 3:33-50.
369. García, Erica C. (1980) "Reflexión sobre la desaparición de 'y' <'ibi'." *Cuadernos de Leiden* 5:82-99.
370. García, Erica C. (1989) "Quantitative aspects of diachronic evolution: the synchronic alternation between OSP, y, allí 'there'." *Lingua* 77:129-149.
371. Gazdaru, D. (1950) "HIC, IBI, INDE en las lenguas ibero-románicas." *Filología* 2:29-44.
372. Meilán García, Antonio. (1988) "'Y - ibi en castellano medieval, ¿sintagma o morfema?" *Verba* 15:421-432.
373. Merrill, Judith S. (1961) "An isolated early mention of the Spanish partitive construction with 'de'." *RomN* 2:101-2.
374. Place, E.B. (1930) "Causes of the failure of Old Spanish 'y' and 'en' to survive." *RomR* 21:223-8.

33. PRONOUN-INDEFINITE  
(See also §34; #415)

375. Canus Bergareche, B. (1988) "Polaridad negativa en español medieval." In *CHLE*. 293-9.
376. Carrasco, F. (1988) "La indeterminación del sujeto en español antiguo." In *CHLE*. 319-27.
377. Gessner, Emil. (1895) "Das spanische indefinite Pronomen." *ZRPh* 19:153-69.
378. Leonetti Jungl, M. (1988) "Notas sobre sujetos genéricos indefinidos en español antiguo." In *CHLE*. 495-9.
379. Lombard, A. (1947-8) "A propos de 'quienquiera'." *SN* 20:21-36.
380. Palomo, J.R. (1934) "The relative combined with 'quero' in Old Spanish." *HR* 2:51-64.
381. Rivero, María Luisa. (1986) "La sintaxis diacrónica del español y la adquisición del lenguaje." In *CHFLR* XVII. Vol. 1. 225-40.
382. Rivero, María Luisa. (1988) "La sintaxis de 'qual quiere' y sus variantes en el español antiguo." *NRFH* 36:47-73.
34. PRONOUN-MISCELLANEOUS AND GENERAL  
(See also #402)
383. Badia Margarit, Antonio. (1952) "Los demonstrativos y los verbos de movimiento en iberorománico." In *Pidal* 2. Vol 3. 3-31.
384. Brakel, C.A. (1979) "The provenience and present status of Spanish 'se lo'." *Linguistics* 17:659-70.
385. Bühring, F. (1909) *Über Form und Gebrauch des altspanischen Personalpronomens in den beiden Handschriften der altspanischen Übersetzung des Codi*. Thesis. Halle-Wittenberg.
386. Flaten, N. (1901) "The personal pronoun in the *Poema del Cid*." *MLN* 16:65-72.

387. Harrison, Gordon W. (1940) *A survey of the range and frequency of constructions involving pronouns and pronominal adjectives in Manuscript J-1, Biblioteca Nacional, of the Gran Conquistista de Ultramar*. Chicago. (Diss. Chicago, 1940)
388. Iso Echeguyen, J.J. (1974) "En torno al sistema deictico pronominal en latin y su paso a las lenguas románicas." *RSEL* 4:459-71.
389. Klein, Flora. (1972) *The role of meaning in grammatical change: the shift from Old Spanish 'ge' to 'se'*. Diss. Columbia. (DAI 34:299)
390. Lope Blanch, Juan M. (1976) "Los pronombres átonos en las *Cartas de Diego de Ordaz*." *Revista de Letras* 18:123-142.
391. Marquant, H.E.J. (1982) *Estudio sistemático de la expresión del pronombre personal sujeto en la lengua española de la primera mitad del siglo XVI*. Diss. Univ. Catholique de Louvaine. (DAI 44:8/85c).
392. Morreale, M. (1982) "Cosa: usos pronominales sintácticos y léxicos en tres romances medievales." *AnLet* 29:5-40.
393. Olza Zubiri, Jesus. (1973) *El pronombre: naturaleza, historia y ámbito de una categoría gramatical*. Caracas: Univ. Católica Andrés Bello. [VTR 34:222-6; AnLet 14:356-81]
394. Schmidely, J. (1979) "De 'ge lo' a 'se lo'." *CLHM* 4:63-70.
395. Spitzer, Leo. (1941) "Paralelos catalanes y portugueses de 'ello'." *RFlH* 3:272.
396. Staaf, Erik S. (1906) *Etude sur les pronoms abrégés en ancien espagnol*. Upsala-Leipzig: Akademiska. [BH 9:108; Romania 36:4781]
397. Torreblanca, Maximo. (1982) "Diacronia y sincronia en el estudio de los pronombres átonos españoles." *RPh* 36:44-57.
398. Weaver, Billy Rupert. (1964) *The forms and usage of personal pronouns in Castigos e documentos para bien voir ordenados por el rey Don Sancho IV*. Diss. Washington. (DAI 24:3743)
35. DETERMINER-ARTICLE AND NUMBERS  
(See also §16 (infinitive), §30 (pronoun-relative), §31 (pronoun-possessive); espec. #188-191, 341, 355, 458, 530)
399. Aleza Izquierdo, Milagros. (1984) "Valores de 'un' en el poema de Santa Oria de Gonzalo de Berceo." In *Sanctis*. Vol 2. 13-16.
400. Bossong, Georg. (1979) "Sémantique et structures textuelles dans le livre de *Galila et Dimna*: Essai de theorie textuelle appliquée." *CLHM* 4:173-203.
401. Fatielson-Weiser, Silvia, and Roselyne Loustau. (1983) "Les CNM à détermination multiple en ancien espagnol." *Langues et Linguistique* 9:143-175.
402. Gammischleg, Ernst. (1966) "Zum spanischen Artikel und Personalpronomen." *RLiR* 30:250-6.
403. Garrido, J. (1988) "Sobre la evolución hasta el artículo actual en español." In *CHLE*. 385-99.
404. Herber, Ingeborg. (1961) *Zur Syntax des sogenannten bestimmen und unbestimmen Artikels im Altspanischen*. Diss. Berlin: Freie Univ.
405. Hernández González, Carmen. (1981) *El nacimiento del artículo en los documentos lingüísticos del Reino de Castilla*. Diss. Valladolid.
406. Lapesa, Rafael. (1961) "Del demostrativo al artículo." *NRFH* 15:23-44. (Incluides #407-8 also).
407. Lapesa, Rafael. (1961) "'Ille' e 'ipse' durante los primeros siglos de la reconquista." *NRFH* 15:31-35.
408. Lapesa, Rafael. (1961) "Demostrativos y artículos en la literatura narrativa medieval." *NRFH* 15:36-44.
409. Lapesa, Rafael. (1970) "El artículo con calificativos o participios no adjuntos a sustantivos en español." *RLiR* 34:78-86.
410. Lapesa, Rafael. (1973) "'Un/ una as the indefinite article in Spanish." In *Kahane*. 492-503.

- 411. Lapesa, Rafael. (1973) "El sustantivo sin actualizador en las *Soleadas* gongorinos." *Cuadernos Hispanoamericanos* 280-282:433-48.
  - 412. Lapesa, Rafael. (1974) "El sustantivo sin actualizador en español." In *Rosenblatt*. Vol 1. 329-45.
  - 413. López de Mesa, Luis. (1984) "El artículo indefinido 'uno', 'una', 'un'." *BAC* 34:204-218.
  - 414. Morreale, Margherita. (1971) "Aspectos gramaticales y estilísticos del número." *BRAE* 51:83-138.
  - 415. Ridruejo, Emilio. (1981) "'Uno' en construcciones genéricas." *RFE* 61:65-83.
  - 416. Ruiz Carrascal, R. (1978) *El artículo en los siglos XII y XIII*. Diss. Cáceres.
  - 417. Santana Herrera, María Isabel. (1982) "El artículo ante aditamento y suplemento en los siglos XII y XIII." *AELF* 5:193-200.
  - 418. Spranger, Georg. (1933) *Syntaktische Studien über den Gebrauch des bestimmten Artikels im Spanischen*. Bornha-Leipzig: R. Noske. [RFE 22:73-4]
  - 419. Torres Fernández, Antonio. (1958) "Los usos del artículo en el *Victorial* de Gutierre Díez de Games: contribución al estudio de la sintaxis del castellano en el siglo XV." *Bnf* 17:66-146.
36. ADJECTIVE  
(See also #409)
- 420. Abruñedo, A. y Manuel Ariza Viguera. "El adjetivo calificativo en *La Celestina*." In *Celestina*. 213-28.
  - 421. Aleza Izquierdo, Milagros. (1988) "Sobre la adjectivación del participio medieval." In *CIHLE*. 231-5.
  - 422. Beardsley, Wilfred A. (1928) "Use of adjectives by the Spanish mystics." *Hispania* 11:29-41.
  - 423. Brownell, George Griffin. (1908) *The position of the attributive adjective in the Don Quijote*. Paris-New York. (Diss. Johns Hopkins, 1904) (Also in *RH* 9:20-50).

- 424. Flasche, Hans. (1964) "Problemas de la sintaxis calderoniana: la transposición inmediata del adjetivo." *AvL* 16:54-68.
  - 425. Gashbayosava, L.A. (1987) "El valor dialectal del participio español antiguo." In *Galmes*. Vol 3. 89-97. [NRFH 9:404-6; BHS 34:182; *Bnf* 9:279-81; *ER* 5:172-3]
  - 426. Lapesa, Rafael. (1975) "La colocación del calificativo atributivo en español." In *Moñino*. 329-45.
  - 427. Lapesa, Rafael. (1976) "Sintaxis histórica del adjetivo calificativo no atributivo." In *Alonso* 2. 171-99.
  - 428. Parker, Eugene F. (1932) "Two details of historical syntax." *Harvard Studies and Notes in Philology and Literature* 14:309-338.
  - 429. Paulfer, Hans-Dieter. (1968) *Zu Problemen der Stellung des attributiven Adjektivs in Altspanischen*. Halle: Saale. (Diss. Berlin: Humboldt Univ., 1964)
  - 430. Rodríguez Sánchez, G. (1978) "Reflexiones sobre el adjetivo y su desarrollo histórico y cuantitativo." *SPHS* 2:241-6.
  - 431. Sandmann, M. (1946) "On neuter adjectives determining verbs, with special reference to French and Spanish." *MLR* 41:24-34.
  - 432. Santana Herrera, María Isabel. (1986) "Un adjetivo atributivo en el *Poema de Fernan Gonzalez*." *BRAE* 66:251-266.
37. ADVERB
- 433. Colón, G. (1982) "Un aragonesismo sintáctico en Don Juan Manuel." *CLHM* 7:61-72.
  - 434. Dyer, Nancy Joe. (1972) "A study of the Old Spanish adverb in 'mente'." *HR* 40:303-8.
  - 435. González Calvo, José Manuel. (1988) "La expresión de la superlación en el Marqués de Santillana." In *CIHLE*. 417-33.
  - 436. Hanssen, Friedrich. (1905) "De los adverbios 'mucho', 'muy', 'much' en antiguo español." *AUCh* 116:83-117.

437. Jorving, R. (1962) "El elativo en -ísimo en la lengua castellana de los siglos XV y XVI." SN 34:57-85.
438. London, Gardiner H. (1952) *Conjunctive adverbs in the prose texts of Alfonso X, the Learned*. Diss. Wisconsin. (DAI 12:464-5)
439. Morrales, Margherita. (1955) "El superlativo en '-ísimo' y la versión castellana del *Cortésano*." RFE 39:46-60.
440. Quilis, Antonio. (1963) "Los encabalgamientos léxicos en '-mente' de Fray Luis de León y sus comentaristas." HR 31:22-39.

## 38. NEGATION

441. Dale, G.L. (1929) "The figurative negative in Old Spanish." MLN 44:323-4.
442. Esposito, Anthony P. (1989) "Thematization of negative polarity terms in Catalan, Aragonese and Castilian: a diachronic and comparative perspective." In *Georgetown*. 102-111.
443. Haynes, Randolph A. (1933) *Negation in Don Quixote*. Austin. (Diss. Chicago, 1934) [HR 3:83-4]
444. Johnston, O.M. (1929) "The figurative negative in Old Spanish." MLN 44:323-7.
445. Lamina, Xenia V. (1986) "Sobre la asimetría de la forma y el contenido de las oraciones negativas en español." In *CIFLR XVII*. Vol 1. 241-8.
446. Lloréns, Eduardo L. (1929) *La negación en español antiguo (hasta fines del siglo XV) con referencia a otros idiomas*. (RFE Anelo 11). Madrid: J. Molina. [MPH 27:500-6; ASNS 57:317-; AOR 3:343-5; RLU 28:301-; BH 34:179-81; ZRPh 54:6-9]
447. Wagenaar, Kornelius. (1930) *Ethde sur la négation en ancien espagnol jusqu' au XVe siècle*. Groningen: Wolter, 1930.

## 39. PREPOSITION-GENERAL

(See also §40; #197, 347, 417)

448. Adams, Kenneth. (1978) "'Pensar de': another Old French influence on the *Poema de mio Cid* and other medieval poems." *Cornica* 7:8-12.
449. Bockle, Klaus. (1983) "Eine diachronische Untersuchung zum Verhältnis von por und para in der Iberoromania: Kritik und Ergänzungen." ZRPh 99:69-83.
450. Cano Aguilar, Rafael. (1982) "Sujeto con preposición en español y cuestiones conexas." RFE 62:211-58.
451. Chevalier, Jean-Claude. (1981) "But, cause et mobile: la cas de l'espagnole classique." *Travaux de Linguistique et de Littérature* 18:197-212.
452. Folgar, Carlos. (1988) "El complemento preposicional del tipo 'matar en ellos' en la *Primera Crónica General de España*." In *CHILE*. 347-56.
453. Gammischeg, Ernst. (1969) "Por-para: Ein Kapitel historischer spanischer Syntax." In *Piel*. 78-87.
454. Hescott, Ronald. (1962) *El desarrollo de las preposiciones latinas en español medieval*. Diss. Univ. de México.
455. Pellen, René. (1976) "Le Poème du Cid étudié à l'ordinateur. Le système prépositionnel." *RLiR* 40:8-34.
456. Riho, Timo. (1979) "Por' y 'para': Estudio sobre los orígenes y evolución de una oposición prepositiva iberorrománica." Helsinki: Soc. Scientiarum Fennica. [BHS 58:73-4; NMI 82:89-92; RRLI 17:163-5; ZRPh 99:69-83]
457. Sailer, Anton. (1924) *Die Funktion der Präposition 'de' im Allspanischen*. Diss. Würzburg.
458. Salvador Plans, Antonio. (1979) "Contribución al estudio del artículo con preposición en la Edad Media." *AELF* 1:3-23, 163-86.

40. PREPOSITION-'ACCUSATIVE A'  
(See also §39; #302)
459. Blasco Ferrer, E. (1989) "Sulla genesi dell'accusativo preposizionale in spagnolo: una nuova proposta." *RRLi* 34:455-64.
460. Brauns, J. (1908-9) *Über den präpositionalen Akkusativ im Spanischen mit gelegentlicher Berücksichtigung anderer Sprachen*. Hamburg: Lütcke and Wulff. (Also in ASNS 24:357-8).
461. Eyring, Edward. (1933) *The use of the accusative 'a' in certain Old Spanish documents*. Diss. Berkeley.
462. Folgar, Carlos. (1988) "A + topónimo objeto directo en español arcaico." *Verba* 15:403-420.
463. García Martín, J.M. (1976) *El acusativo preposicional en el castellano del siglo XIII: contribución a su estudio*. Diss. Madrid.
464. García Martín, J.M. (1988) "Objetos directos preposicionales no personales en la prosa castellana de los siglos XIII y XIV." In *CIHLE*. 363-75.
465. Hatcher, Anna G. (1942) "The use of 'a' as a designation of the personal accusative in Spanish." *MLN* 57:421-9.
466. Martín Zorraguino, María Antonia. (1976) "'A' + objeto directo en el *Cantar de Mio Cid*." In *Gosser*. Vol 2. 555-66.
467. Mondero Carrillo de Albornoz, Carmen. (1980) "El objeto directo preposicional y la estilística épica (Nombres geográficos en el *Cantar de Mio Cid*)." *Verba* 5:259-303.
468. Mondero Carrillo de Albornoz, Carmen. (1984). "El objeto directo preposicional en textos medievales (Nombres propios de persona y títulos de dignidad)." *BRAE* 64:241-302.
469. Moore, Clarence King. (1906) *A historical study of the Spanish preposition 'a' with the accusative case*. Diss. Harvard.
470. Ramsden, Herbert. (1961) "The use of 'a+personal pronoun' in Old Spanish." *BHS* 38:42-5
471. Reichenkron, G. (1951) "Das präpositionale Akkusativ-Objekt im ältesten Spanisch." *RF* 63:342-97.

472. Spitzer, Leo. (1928) "Rum. p(f)e, spanische 'a' vor persönlichen Akkusativ-Objekt." *ZRPh* 48:423-32.
473. Vega García-Luengos, Germán. (1980) "El objeto directo con 'a' en el *Poema de Mio Cid*." *Castilla* 1:135-152.
41. CONJUNCTION/COORDINATION  
(See also §43; #438, 514)
474. Allen, J. (1962) "The evolution of 'puesto que' en Cervantes." *Hispania* 45:90-93.
475. Alonso, Amado. (1925) "Español 'como que' y 'cómo que'." *RFE* 12:133-56.
476. Alvarez Pereira, J.M. (1988) "La coordinación de oraciones en el siglo XIV. Análisis de algunos documentos notariales en la Catedral de Coria." In *CIHLE*. 257-69.
477. Arnold, H.H. (1930) "Double function of the conjunctions 'que' and allied forms." *Hispania* 13:117-22.
478. Cano Aguilar, Rafael. (1988) "Coordinación y subordinación: 'como' en castellano medieval." In *CIHLE*. 301-17.
479. Corsach, Concepción. (1956) *Yuxtaposición, coordinación y subordinación en Gonzalo de Berceo*. Diss. Univ. de Madrid.
480. Donell, Albert L. (1952) *La conjunción 'que' en el español antiguo*. Thesis. Mexico: Univ. de Mexico.
481. Eberenz, R. (1982) "Las conjunciones temporales del español: esbozo del sistema actual y de la trayectoria histórica en la norma peninsular." *BRAE* 62:289-386.
482. Giménez Resano, G. (1978) "Valores y usos de 'que' conjunción en la *Primera Crónica General* de Alfonso el Sabio." *ClF* 4:73-89.
483. Gómez Martínez, Antonio. (1977) "Estudio morfo-sintáctico de unos documentos de Alfonso X." In *Muñoz*. Vol 1. 221-45.
484. Huffman, Henry R. (1977) "Two examples of influence of Arabic syntax on Spanish." *Journal of the American Oriental Society* 97:27-34.

485. Keniston, Hayward. (1930) "Expressions for 'than' after a comparative in sixteenth century Spanish prose." *RLiR* 6:129-151.
486. Lanero Rodríguez, M.C. (1988) "Construcciones adversativas en documentos medievales." In *CIHLE*. 485-94.
487. Litvinenko, E.V. (1977) "Parcelación en el español antiguo y medieval." *Visnyk Kyjivskoho Universytetu* (Kiev) 11:90-3.
488. Lope Blanch, Juan M. (1957) "El infinitivo temporal durante la Edad Media." *NRFH* 11:285-312.
489. Montgomery, Thomas. (1975) "Grammatical causality and formalism in the *Poema de mio Cid*." In *Kasten*. 185-98.
490. Muñoz Garrigós, J. (1981) "Sobre el origen de los nexos adversativos en español." *CLHM* 6:41-56.
491. Muñoz Garrigós, J. (1982) "La adversación exclusiva con 'sino' y 'mas' en *El Conde Lucanor*." In *Manuel*. 227-43.
492. Pietsch, K. (1933) "Zur spanischen Grammatik: Einzelheiten zum Ausdruck des konzessiven Gedankens." *HR* 1:37-49.
493. Ranchhod, M.E. de A.M. (1982) "Conjunciones causales en el *Sentenario* de Alfonso X el Sabio: estudio descriptivo." *BnF* 27:299-321.
494. Roudil, Jean. (1975) "La *Primera crónica general* d'Alphonse le Savant: structure du chapitre 688 et fonction de la copula 'et'." *RLiR* 39:381-93.

## 42. WORD ORDER

(See also S23-S25, S36; #559)

495. Bossong, Georg. (1984) "Diachronie und Pragmatik der spanischen Wortstellung." *ZRPPh* 100:92-111.
496. Carrera de la Red, Micaela. (1983) "El orden de palabras en un texto latino alto-medieval: Posible conexión con algunas teorías de la lingüística teórica." *RSEL* 13:63-89.

497. Crabb, Daniel M. (1955) *A comparative study of word order in Old Spanish and Old French prose works*. Washington: Catholic Univ. of America. (Diss. Catholic Univ, 1955) [Language 32:332-4; Word 12:148-51; RPh 10:137-8; RomR 47:236; BH 58:373-4; Lingua 7:442; ASNS 195:62; LR 11:236]
498. Elvira González, Javier. (1988) "La posición del sujeto en español antiguo." In *CIHLE*. 339-46.
499. England, John. (1980) "The position of the direct object in Old Spanish." *JHP* 5:1-23.
500. England, John. (1983) "Word order in Old Spanish prose: the indirect object." *Neophil* 67:385-394.
501. England, John. (1984) "Word order in Old Spanish prose: the subject complement." *NMI* 85:385-400.
502. García de la Fuente, Olegario. (1983) "Orden de palabras en hebreo, griego, latín y romanceamiento castellano medieval de Joel (pt. I and II)." *Emerita* 51:41-61, 185-213.
503. Gómez Barredo, C. (1960) *Orden de palabras en La Galatea*. Diss. Madrid.
504. Green, John N. (1976) "How free is word order in Spanish?" In *Romance*. 7-32.
505. Hanssen, Friedrich. (1907) "Dos problemas de sintaxis." *AUCh* 39:403-24.
506. Hanssen, Friedrich. (1912) "La colocación del verbo en el *Poema del Cid*." *BH* 14:47-59
507. Hinojo Andrés, G. (1988) "Del orden de palabras en castellano medieval." In *CIHLE*. 435-47.
508. Huber, Virginia P. (1973) *El orden de los elementos oracionales en la prosa castellana de los siglos XII y XIII*. Diss. Tulane. (DAI 34:1883)
509. Marcos Marín, Francisco. (1985) "El orden de palabras en un texto latino alto-medieval: o los peligros de las estadísticas." *RSEL* 15:177-9.

510. Villalobos Racionero, I. (1978) *Hiperbatón: contribución al estudio de este fenómeno sintáctico en la poesía de Quevedo*. Diss. Madrid.

#### 43. CLAUSES (See also #541, 575)

511. Bartol Hernández, José A. (1988) *Las oraciones causales en la Edad Media*. Madrid: Paraninfo.
512. Bogard, S. and Concepción C. Company. (1989) "Estructura y evolución de las oraciones completivas de sustantivo en el español." *RPh* 43:258-73.
513. Hoyos Hoyos, María del Carmen. (1988) "Algunos aspectos del castellano del siglo XIV." In *CIHLE*. 449-73.

514. Kretschmann, W. (1936) *Die Kausalsätze und Kausal-Konjunktionen in der altspanischen Literatursprache*. Hamburg: Schinkus. (Diss. Hamburg, 1932).

515. Morreale, Margherita. (1968) "De la comparación bíblica en un romanceamiento castellano del siglo XIII (MS Esc 1-1-6)." In *Litterae*. 241-98.

516. Morreale, Margherita. (1972) "Esquema para el estudio de la comparación en el *Libro de Buen Amor*." In *FoHch*. 279-301.

517. Narbona Jiménez, Antonio. (1978) *Las proposiciones consecutivas en español medieval*. Granada: Univ. of Granada. [Via Donita 24:66; Verba 7:415-9]

518. Takagaki, T. (1978) "Notes on complement structures in el *Poema de Mio Cid*." *LH* 1:226-44.

#### 44. INTERROGATIVES (See also #339)

519. Chatham, James Kay. (1961) *A syntactical study of the indirect interrogative in Old Spanish*. Diss. Florida State. (DAI 21:2285)

#### A TENTATIVE BIBLIOGRAPHY OF HISTORICAL SPANISH SYNTAX 327

520. Girón Alconchel, José Luis. (1988) *Las oraciones interrogativas indirectas en español medieval*. Madrid: Gredos. (Also in *CIHLE*. 401-15)

521. Lebsant, F. (1984) "'¿Quién te mostró esto? - ¿Quién? Ellas': Untersuchungen zur Echofrage und zu ihrem Gebrauch in der *Celestina*." In *Tovar*. 277-89.

522. Ridruejo, Emilio. (1987) "Sobre las oraciones interrogativas indirectas deliberativas en español medieval." In *Hilly*. 365-83.

523. Sapon, Stanley Martin. (1951) *A study of the development of the interrogative in Spanish from the twelfth through the fifteenth centuries*. Columbus, Ohio. (Diss. Columbia, 1951) [NRFH 5:430-1]

524. Woehr, Richard A. (1977) "Syntactic atrophy and the indirect interrogative." *SN* 49:311-26.

#### 45. MORPHOSYNTAX (AGREEMENT, CASES, ETC.)

525. England, John. (1976) "'Dixo Rachel e Vidas': subject-verb agreement in Old Spanish." *MLR* 71:812-26.

526. England, John. (1987) "New feminine forms in Old Spanish: the fourteenth and fifteenth centuries." *BHS* 64:205-214.

527. Lapesa, Rafael. (1964) "Los casos latinos: restos sintácticos y sustitución en español." *BRAE* 44:57-105.

528. Nájuez Fernández, Emilio. (1973) *El diminutivo: historia y funciones en español clásico y moderno*. Madrid: Gredos. [RJ 29:343-4; RPE 17:815-7; BAC 24:312-3; Hispania 58:586]

#### 46. SYNTAX/STYLISTICS (a very partial listing of all possible entries).

529. Alonso, Dámaso. (1971) "El anuncio del estilo directo en el *Poema del Cid* y en la épica francesa." In *Lejeune*. Vol 1. 379-93.

530. Araluce Cuenca, José Ramón. (1985) *Sintaxis de la parentía en el Arcipreste de Talavera*. Madrid: Porrúa Turanzas.

531. Badia Margarit, Antonio. (1960) "La frase en la *Primera Crónica General* en relación con las fuentes latinas." *RFE* 42:179-210.
532. Boarino, G.L. (1980) "A consideration of the style in Alonso de Cartagena's *Doctrinal de los Cavalleros*." In *Hall*. 55-62.
533. Bosson, Georg. (1979) *Probleme der Übersetzung wissenschaftlicher Werke aus dem Arabische in das Allspanische zur Zeit Alfons des Weisen*. Tübingen: Niemeyer.
534. Braue, Alice. (1931) *Beiträge zur Satzgestaltung der spanischen Umgangssprache*. Hamburg: Seminar für romanische Sprachen und Kultur. [AOR 4:301-3; LGRP 52:373-8; BH 35:175-7; RFE 20:296-]
535. Chasca, Edmund de. (1980) "Formulas verbales y construcciones sintácticas formularias en el *Poema de Mio Cid*: analisis de los versos 778-793." In *Alarcos*. Vol 4. 375-92.
536. Criado de Val, Manuel. (1955) "Historia del verbo en la literatura de Castilla la Nueva." *RFE* 39:232-60.
537. Deutschmann, Olaf. (1980-6) "Kirchenlateinisch-hebräische Elemente in der spanischen und portugiesischen Syntax und Stilistik." *RJ* 31:277-300; 32:321-66; 37:219-24.
538. Gillet, J.E. (1948) "An elliptical construction in a group of Spanish proverbs." *RPh* 1:235-42.
539. Girón Alconchel, José Luis. (1981) *Las formas del discurso en la lengua medieval*. Diss. Madrid.
540. Hottinger, Arnold. (1958) *Kalitia und Dimna: Ein Versuch zur Darstellung der arabisch-altspanischen Übersetzungskunst*. Bonn: Francke. [Erasmus 14:527-30; Oriens 13-14:416; OL 56:132-4]
541. Lope Blanch, Juan M. (1982) "La estructura de la cláusula en dos obras medievales." In *CIH VII*. 699-706.
542. Pérez Botero, L.A. (1980) "Las denominaciones sindéticas en el español anterior al Siglo de Oro." In *CIFLR XIV*. Vol 3. 593-603.

543. San Román, Gustavo. (1987) "Sentence- and word-length as indicators of register in *Arce y priesa de Talavera*, parts I and II: an exercise in quantitative stylistics." *Coronica* 15:213-224.
544. Siebenmann, Gustav. (1953) *Über Sprache und Stil im Lazarillo de Tormes*. Bonn: A. Francke. [RFE 37:324-32; ASNS 190:276; Clavieño 27:72-3; VR 14:387-91; RLaR 72:131; RF 67:383-7; ZRPPh 72:153-6; ER 4:306-7]
47. MISC.-MULTIPLE TOPICS/ MULTIPLE TEXTS
545. Ariza Viguera, Manuel. (1981) "La lengua de los debates medievales (sintaxis)." *AEF* 4:7-22.
546. Badia Margarit, Antonio. (1960) "Dos tipos de lengua cara a cara." In *Alonso I*. Vol 1. 115-39.
547. Badia Margarit, Antonio. (1960) "La syntaxe historique de l'espagnol." In *CIDG*. Vol 3. 192-5.
548. Badia Margarit, Antonio. (1963) "Tres notas de sintaxis medieval aragonesa." In *Kuhn*. 325-32.
549. Blake, Robert. (1991) "Syntactic aspects of latinate texts of the early Middle Ages. In *Latin*. 219-32.
550. Darbord, Bernard. (1975) *Étude des relations casuelles en espagnol: El Conde Lucanor de Don Juan Manuel*. Diss. Paris. (Review in *BSLP* 71:241-2).
551. Darbord, Bernard. (1977) "Relations casuelles et étude textuelle (El Conde Lucanor)." *CLHM* 2:49-100.
552. Galmés de Fuentes, A. (1955-6) "Influencias sintácticas y estilísticas del árabe en la prosa medieval castellana." *BRAE* 35:213-75, 415-451; 36:65-131, 235-307.
553. Huffman, Henry R. (1973) *Syntactical influences of Arabic on medieval and later Spanish prose*. Diss. Wisconsin. (DAI 34:3401)
554. Ito, T. (1978) "Unos problemas de sintaxis histórica del español medieval." *LH* 1:95-117.

555. Lapesa, Rafael. (1968) "Evolución sintáctica y forma interior del español." In *CIFLR* XI, 131-50.
556. Lapesa, Rafael. (1970) "Sobre problemas y métodos de una sintaxis histórica." In *Xubiri*. Vol 1. 199-213.
557. López García, A. (1987) "Algunas concordancias gramaticales entre el castellano y el vasco." In *Alzar*. Vol 2. 391-405.
558. Mondéjar, José. (1985) "Sintaxis histórica y sintaxis de una sincronía histórica." *RSEL* 15:1-23.
559. Montgomery, Thomas. (1977) "Basque models for some syntactic traits of the *Poema de mio Cid*." *BHS* 54:95-9.
560. Pottier, Bernard. (1956) "La lingüística moderna y los problemas hispánicos." *RFE* 40:209-228.
561. Ridruejo, Emilio. (1988) "El cambio sintáctico a la luz del funcionalismo coseriano." In *Coseriu* 2. Vol 2. 121-33.
562. Selzer-Hutter, Harriet. (1950) *The development of the function word system from Vulgar Latin to Modern Spanish*. Diss. Illinois. (Also in *Descriptive*. 139-175).
563. Weinberg, Herbert G. (1968) *Studies in grammatical and conceptual redundancy in the Primera Crónica General of Alfonso el Sabio*. Diss. Wisconsin. (DAI 29:891)
48. GENERAL SYNTAX-SPECIFIC TEXTS (a very partial listing of all possible entries)
564. Alvar, Manuel. (1970) *Vida de Santa María Egipcíaca: Estudios, Vocabulario, Edición de los Textos*. Madrid: CSIC. <226-329>.
565. Alvar, Manuel. (1976) *Libro de Apolonio: Estudios, Ediciones, Concordancias*. 3 vols. Madrid: Castalia. <379-472>.
566. Brown, Anita Dolores. (1957) *Linguistic analysis of St. Paul's Epistle to the Romans and Prologues to the Epistles in Ms. 1.1.2 of the library of the Escorial*. Diss. Wisconsin. (DAI 17:624-5).
567. Cano Aguilar, Rafael. (1983) "Sobre la sintaxis de Quevedo en *La hora de todos*." In *Lázaro*. Vol 1. 99-107.

568. Cejador y Frauca, Julio. (1905-6) *La lengua de Cervantes*. 2 vols. Madrid: Jaime Ratés.
569. Dietrich, Gunter. (1937) *Syntaktisches zu Kalila wa Dimna: Beiträge zur arabisch-spanischen Übersetzungskunst im 13. Jahrhundert*. Berlin: Zahn-Baundel. [VR 4:193-8]
570. Flasche, Hans. (1970) "Problemas de estructura sintáctica que presentan las cartas de Hernán Cortés dirigidas a Carlos V." *Romanica* 3:141-61.
571. Hoyos Hoyos, María del Carmen. (1980) "Métrica y sintaxis en las *Coplas* de Jorge Manrique." *RSEL* 10:221-2.
572. Hoyos Hoyos, María del Carmen. (1982) *Contribución al estudio de la lengua de El Conde Lucanor*. Valladolid: Univ. of Valladolid. (Diss. Valladolid, 1979) [Ibero 24:98-9]
573. Larkin, James Bryan. (1966) *A morphological and syntactical study of fifteenth century Spanish prose*. Diss. Stanford. (DAI 27:195)
574. Lope Blanch, Juan M. (1985) *El habla de Diego de Ordaz: contribución a la historia del español americano*. Mexico, D.F.: UNAM. [ZRRPh 103:61]
575. Martínez Marín, J. (1978) *Sintaxis de la Celestina: La oración compuesta*. Granada: Univ. of Granada. [Via Domitia 24:65-6]
576. Menéndez Pidal, Ramón. (1954) *Canlar de Mio Cid: texto, gramática y vocabulario*. Vol 1. 3rd ed. Madrid: Espasa-Calpe.
577. Ridruejo, Emilio. (1985) "Tres catalanismos (y aragonesismos) sintácticos en *Los doce trabajos de Hércules* del Marqués de Villena." *AFA* 34:5:273-90.
578. Sandoval Sánchez, S. (1960) *Aspectos sintácticos del lenguaje del Libro de Buen Amor*. Diss. Murcia.
579. Torres Fernández, Antonio. (1959) "La sintaxis de *El Victorial*." *Iberia* 3:9-179.
580. Uhrhan, Evelyn E. (1954) "Linguistic analysis of Congora's style." In *Descriptive*. 177-241.

581. Weigert, Louis. (1907) *Untersuchungen zur spanischen Syntax auf Grund der Werke des Cervantes*. Berlin: Mayer-Muller. [Romania 35:633; DL (1907):161]
582. Yagüe Ferrer, M.I. (1983) *Aspectos gramaticales de los documentos municipales de Jaca 971-1269*. Diss. Zaragoza.

583. Young, Andrew Robert. (1974) *Aspectos sintácticos de la Crónica del halconero de Juan II*. Diss. USC. (DAI 35:4492)

## 49. GENERAL-SYNTAX BY PERIOD

584. Alonso, Martín. (1962) *Evolución sintáctica del español*. Madrid: Aguilar. [Hispania 46:210-11; RPF 3:455-61; PHP 9:336-7; ARL 17:58-60]

585. Bastardas Parera, Juan. (1953) *Particularidades sintácticas del latín medieval (cartularios españoles de los siglos VIII al XII)*. Barcelona: Univ. de Barcelona. [REL 32:484; Latomus 13:88; Arbor 27:475-7; RPh 29:110; NMIT 56:307-9; Helanmtica 6:323-4; ASNS 193:212; ER 4:294-6; Euphrosyne 1:385-90]

586. Gminder, Albert. (1959) *A study in fourteenth century Spanish syntax*. Diss. North Carolina. (DAI 20:2792)

587. Javens, Charles. (1966) *A study in fifteenth century Spanish syntax*. Diss. North Carolina. (DAI 26:3924)

588. Jennings, A.C. (1940) *A linguistic study of the Cartulario de San Vicente de Oviedo*. New York: S.F. Vanni. [Language 19:47-9; RFH 2:391-6; RomR 32:320-1; HR 10:82-5]

589. Keniston, Hayward. (1937) *The syntax of Castilian prose (the sixteenth century)*. Chicago. [RF 52:335-7]

590. Martin, Henry. (1909) *Notes on the syntax of the Latin inscriptions found in Spain*. Baltimore: John Hopkins Univ.

591. Sturcken, Henry Tracy. (1953) *Studies in thirteenth century Spanish syntax*. Diss. North Carolina.

## 50. GENERAL-OLD SPANISH (books which have a major section on syntax)

592. Alvar, Manuel, and Bernard Pottier. (1987) *Morfología histórica del español*. Madrid: Gredos.

593. Kitova Vasileva, Maria Dimitrova. (1984) *Introducción a la morfología diacrónica del español*. Sofía: Univ. of Sofía. (Diss. Univ. of Sofía, 1983) [RRLi 31:572-3]

594. García de Diego, Vicente. (1951) *Gramática histórica española*. Madrid: Gredos.

595. Hanssen, Friedrich. (1913) *Gramática histórica de la lengua castellana*. Halle a.S.: M. Niemeyer. [MLN 29:120-2; LGRP 35:209-12; RFE 1:97-103, 181-4; LC 65:512-3]

596. Lapesa, Rafael. (1984) *Historia de la lengua española*. 1942. 9th ed. Madrid: Gredos.

597. Letvinenko, E.V. (1981) *De l'histoire de la syntaxe espagnole*. Kiev: Visca Skola.

598. Metzeltin, M. (1979) *Allspanisches Elementarbuch*. Heidelberg: Winter. [R] 30:341-5; MedR 9:306-15; ZRRh 99:239-43]

599. Ridruejo, E. (1989) *Las estructuras gramaticales desde el punto de vista histórico*. Madrid: Síntesis.

600. Urrutia Cárdenas, Hernán, and Manuela Alvarez Alvarez. (1983) *Esquema de morfología histórica del español*. Bilbao: Deusto Univ. Press. [BHS 62:293-4; FLH 5:409-11; AnLet 3:255-7]

601. Zauner, Adolf. (1908) *Allspanisches Elementarbuch*. Heidelberg: C. Winter. [ASNS 20; LC 59:718-9; AUCh (1908)]

## FESTSCHRIFT, COLLECTIONS

Alarcos

*Estudios ofrecidos a Emilio Alarcos Llorach (con motivo de sus XXV años de docencia en la Universidad de Oviedo)*. 4 vols. Oviedo: Univ. of Oviedo, 1976-7.

- Alonso 1 *Studia philológica: Homenaje ofrecido a Dámaso Alonso por sus amigos y discípulos con ocasión de su 60º aniversario*. 3 vols. Madrid: Gredos, 1960.
- Alonso 2 *Homenaje al Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas "Dr. Amado Alonso" en su cincuentenario, 1923-1973*. Buenos Aires: F. García Camborio, 1975.
- Alvar *Philologica hispaniensia in honorem Manuel Alvar*. 2 vols. Madrid: Gredos, 1983-5.
- Arcipreste *El Arcipreste de Hita. Actas del I Congreso Internacional sobre el Arcipreste de Hita*. Barcelona, 1973.
- Auxiliaries *Historical Development of Auxiliaries*. Ed. Martin Harris and Paolo Ramat. Berlin: de Gruyter, 1987.
- Barrenechea *Homenaje a Ana María Barrenechea*. Ed. Lía Schwartz Lerner and Isaias Lerner. Madrid: Castalia, 1984.
- BLS 8 *Proceedings of the Eighth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*. Ed. Monica Maccaulay, et al. Berkeley: Berkeley Linguistics Society, 1982.
- Bonilla *Estudios eruditos in memoriam de Adolfo Bonilla y San Martín (1875-1926)*. 2 vols. Madrid: Jaime Rates, 1927-30.
- Calderon 1 *Hacia Calderón: Coloquio Anglogermánico (Exeter 1969)*. Ed. Hans Flasche. Berlin-New York: de Gruyter, 1970.
- Calderon 2 *Hacia Calderón: Coloquio Anglogermánico (Hamburg, 1970)*. Ed. Hans Flasche. Berlin-New York: de Gruyter, 1972.
- Camproux *Mélanges de philologie romane offerts à Charles Camproux*. 2 vols. Montpellier: Centre d'Etudes Occitans, 1978.

- Celestina *Actas del primer congreso internacional sobre la Celestina y su entorno social*. Ed. M. Criado de Val. Barcelona: Borrás, 1977.
- CIDG1 *Communications et rapports du premier Congrès International de Dialectologie générale*. 4 vols. Louvain: Centre International de Dialectologie générale, 1960.
- CIFLR XI *Actas del XI Congreso Internacional de Lingüística y Filología (Madrid, 1965)*. (RFE Anejo 86). Ed. Antonio Quilis. Madrid: CSIC, 1968.
- CIFLR XIV *Atti. XIV Congresso Internazionale di Lingüistica e Filologia Romana (Napoli, 1974)*. 5 vols. Napoli: G. Macchiaroli-Amsterdam: J. Benjamins, 1981.
- CIFLR XVII *Actes du XVIIIème Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes. (Aix-en-Provence, 1983)*. 9 vols. Aix-en-Provence: Univ. de Provence, 1985.
- CIFLR XVIII *Actes du XVIIIè Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes (Utrecht de Trèzes, 1986)*. 7 vols. Tübingen: Niemeyer, 1989.
- CIH I *Actas del Primer Congreso Internacional de Hispanistas. (Oxford, 1962)*. Ed. F. Piercee and C.A. Jones. Oxford: Dolphin Book Co., 1964.
- CIH III *Actas del Tercer Congreso Internacional de Hispanistas (México D.F., 1968)*. Ed. Carlos H. Magis. Mexico: El Colegio de México, 1970.
- CIH IV *Actas del Cuarto Congreso Internacional de Hispanistas (Salamanca, 1971)*. Ed. Eugenio de Bustos Tovar. 2 vols. Salamanca: Univ. of Salamanca, 1982.
- CIH V *Actas del Quinto Congreso Internacional de Hispanistas (Bordeaux, 1974)*. Ed. M. Chevalier, et al. 2 vols. Bordeaux: Univ. of Bordeaux, 1977.

- CIH VI *Actas del Sexto Congreso Internacional de Hispanistas* (Toronto, 1977). Eds. Alan M. Gordon and Evelyn Rugg. Toronto: Univ. of Toronto, 1980.
- CIH VII *Actas del Séptimo Congreso Internacional de Hispanistas* (Venice, 1980). Ed. Giuseppe Bellini. 2 vols. Rome: Bulzoni, 1982.
- CIH VIII *Actas del Octavo Congreso Internacional de Hispanistas* (Brown Univ., 1983). Ed. David A. Kossoff, et al. 2 vols. Madrid: Istmo, 1986.
- CHILE I *Actas del I Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española* (Caceres, 1987). Ed. M. Artza, et al. 2 vols. Madrid: Arco, 1988.
- Coseriu 1 *Logos Semantikos: Studia Linguistica in Honorem Eugenio Coseriu 1921-1981*. Ed. Horst Gekeler, et al. 5 vols. Berlin: de Gruyter-Madrid: Gredos, 1981.
- Coseriu 2 *Energiea und Ergon. Sprachliche Variation- Sprachgeschichte- Sprachtypologie. Studia in Honorem Eugenio Coseriu*. Ed. Jörn Albrecht, et al. 3 vols. Tübingen: Narr, 1988.
- Cremona *Studies in the romance verb: essays offered to Joe Cremona on the occasion of his 60th birthday*. Ed. Nigel Vincent and Martin Harris. London: Croom Helm, 1982.
- Descriptive *Descriptive Studies in Spanish Grammar*. Ed. H.R. Kahane and A. Pietrangeli. Urbana: Univ. of Illinois Press, 1954.
- Diversity *Diversity and Diachrony*. (12th Conference on New Ways of Analyzing Variation. Montreal, 1983). Ed. David Sankoff. Amsterdam: Benjamins, 1986.
- Flasche *Studia Iberica: Festschrift für Hans Flasche*. Ed. Karl-Hermann Korner and Klaus Ruhl. Bern-Munich: Francke, 1973.

- Foitch *Studies in Honor of Tatiana Foitch*. Washington, D.C.: Catholic Univ. of America Press, 1972.
- Galmes *Homenaje a Alvaro Galmes de Fuentes*. 3 vols. Oviedo: Univ. of Oviedo, 1985.
- Georgetown *Georgetown University Round Table on Language and Linguistics*. Washington: Georgetown Univ. Press, 1989.
- Gossen *Mélanges de langues et de littératures romanes offerts à Carl Théodor Gossen*. Ed. German Colon and Rupert Kopp. 2 vols. Bern: Francke-Liege: Marche Romane, 1976.
- Hall *Homenaje a Robert A. Hall. Ensayos lingüísticos y filológicos para su sexagésimo aniversario*. Ed. David Feldman. Madrid: Playor, 1977.
- Hatzfeld *Estudios literarios de hispanistas norteamericanos dedicados a Helmut Hatzfeld con motivo de su aniversario octogésimo*. Ed. Josep Solà-Solé, et al. Barcelona, Hispan, 1974.
- Hilly *Romania Ingenua: Festschrift für Prof. Dr. Gerald Hilly zum 60. Geburtstag*. Ed. Georges Ludi, et al. Bern: Peter Lang, 1987.
- History *The History of Linguistics in Spain*. Ed. Antonio Quilis, et al. Amsterdam: Benjamins, 1986.
- Homenaje *Homenaje: Estudios de filología e historia literaria lusohispanas e iberoamericanas*. The Hague: Van Goor Zonen, 1966.
- Horrent *Études de philologie romane et d'histoire littéraire offerts à Jules Horrent à l'occasion de son soixantième anniversaire*. Ed. Jean Marie D'Héur and Nicoletta Cherubini. Leige: CEDIT, 1980.
- ICHL 5 *Papers from the Fifth International Conference on Historical Linguistics (Galway, 1981)*. Ed. Anders Ahlqvist. Amsterdam: J. Benjamins, 1981.

## IHL 8

*Papers from the 8th International Conference on Historical Linguistics.* (Lille, France, 1981). Ed. Henning Andersen and Konrad Koerner. Amsterdam: Benjamins, 1990.

## Influencias

*Las influencias mutuas entre España y Europa a partir del siglo XVI.* Ed. Karl-Hermann Konner and Marc Vitse. Wiesbaden: Harrassowitz, 1988.

## Introducción

*Introducción plural a la gramática histórica.* Ed. Francisco Marcos Marin. Madrid: Cincel, 1982.

## Ispanici

*Studi Ispanici 1979.* Ed. G. Caravaggi, et al. Pisa: Giardini, 1979.

## Kahane

*Issues in Linguistics: Papers in Honor of Henry and Renée Kahane.* Ed. Braj B. Kachru, et al. Urbana: Univ. of Illinois Press, 1973.

## Kasten

*Studies in Honor of Lloyd A. Kasten.* Madison: Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1975.

## Kuhn

*Welloffene Romanistik: Festschrift, Alwin Kuhn zum 60. Geburtstag.* Innsbruck, 1963.

## Lapesa

*Studia Hispanica in Honorem Rafael Lapesa.* Ed. Eugenio de Bustos, et al. 3 vols. Madrid: Gredos, 1972.

## Latin

*Latin and the Romance Languages in the Early Middle Ages.* Ed. Roger Wright. London: Routledge, 1991.

## Lázaro

*Serita philologica F. Lázaro Carreter: natalem diem sexagesimum celebranti dicata.* Ed. Emilio Alarcos Llorach, et al. 2 vols. Madrid: Cátedra, 1983.

## Lejeune

*Mélanges offerts à Rita Lejeune.* 2 vols. Gemboux: Duculot, 1971.

## Literae

*Litterae Hispanae et Lusitanae: Festschrift zum fünfzigjahren Bestehen des ibero-amerikanischen Forschungsinstituts der Universität Hamburg.* Ed. Hans Flasche. Munich: Hueber, 1968.

## LSRL 2

*Diachronic Studies in Romance Languages.* Ed. Mario Saitarelli and Dieter Wanner. (2nd Linguistic Symposium on Romance Languages. Univ. of Illinois, 1972). The Hague: Mouton, 1975.

## LSRL 14

*Studies in Romance Linguistics.* (14th Linguistic Symposium on Romance Languages. Univ. of Southern California, 1984). Ed. Osvaldo Jaeggli and Carmen Silva-Corvalán. Dordrecht: Foris, 1986.

## Manuel

*Don Juan Manuel: VII Centenario.* Murcia: Univ. of Murcia, 1982.

## Meier

*Sprache und Geschichte: Festschrift für Harri Meier zum 65. Geburtstag.* Ed. Eugenio Coseriu and Wolf-Dieter Stempel. Munich: Fink, 1971.

## Mourin

*Verbe et phrase dans les langues romanes: Mélanges offerts à Louis Mourin.* Ed. Eugène Roegiest and Liliane Tasmowski. Ghent: Univ. of Ghent, 1983.

## Muñoz

*Homenaje al Prof. Muñoz Cortés.* 2 vols. Murcia: Univ. de Murcia, 1976-7.

## Netherlands

*Linguistics in the Netherlands 1986.* Ed. Frits Beukema and Aafke Hulk. Dordrecht: Foris, 1986.

## Orr

*Studies in Romance Philology and French Literature presented to John Orr by pupils, colleagues, and friends.* Manchester: Univ. of Manchester, 1953.

## Philology

*Three studies in philology.* (Univ. of Oregon Studies in Literature and Philology 1). Eugene: Univ. of Oregon, 1939.

## Pidal 1

*Homenaje ofrecido a Menéndez Pidal.* 3 vols. Madrid: Hernando, 1925.

- Pidal 2 *Estudios dedicados a Menéndez Pidal. 7 vols. Madrid: CSIC, 1950-1962.*
- Piel *Philologische Studien für Joseph M. Piel. Ed. Wolf-Dieter Lang and Heinz Jürgen Wolf. Heidelberg: Winter, 1969.*
- Presente *Presente y futuro de la lengua española: actas de la asamblea de filología del Primer Congreso de Instituciones Hispánicas. 2 vols. Madrid: Congreso de Instituciones Hispánicas, 1963.*
- Romance *Romance Syntax: Synchronic and Diachronic Perspectives. Ed. Martin Harris. Salford, Eng: Univ. of Salford, 1976.*
- Rosenblatt *Estudios filológicos y lingüísticos: Homenaje a Angel Rosenblatt en sus 70 años. Ed. L. Quiroga Torrealba, et al. Caracas: Instituto Pedagógico, 1974.*
- Rostaing *Mélanges d'histoire littéraire, de linguistique et de philologie romanes offerts à Charles Rostaing. 2 vols. Liège: Assn. des Romanistas de l'Univ. de Liège, 1974.*
- Sanchis *Miscelánea Sanchis Guarrer. Estudios en memoria del profesor Manuel Sanchis Guarrer. Estudi de llengua i literatura catalanes. 2 vols. Valencia: Univ. de Valencia, 1984.*
- Schneider *Filología y didáctica hispánica: Homenaje Hans Karl Schneider. Ed. José María Navarro, et al. Hamburg, 1975.*
- Semantics *Historical Semantics: Historical Word Formation. Ed. Jacek Fisiak. Berlin: Mouton, 1986.*
- Sydsgaard *Hispanismen omkring Søren Skydsgaard: Studier i spansk og portugisisk sprog, litteratur og Kultur til minde on Søren Skydsgaard. Ed. John Kuhlmann Madsen. Copenhagen: Univ. of Copenhagen, 1981.*

- Sistemática *Sistemática del verbo español: aspectos, modos, tiempos. Ed. Mauricio Molho. 2 vols. Madrid: Gredos, 1975.*
- Syntax *Historical Syntax. (3rd International Conference on Historical Syntax. Biazelewko, Poland, 1981). Ed. Jacek Fisiak. Berlin: Mouton, 1984.*
- Tate *Essays in Honour of Robert Brian Tate from His Colleagues and Pupils. Ed. Richard A. Cardwell. Nottingham: Univ. of Nottingham, 1984.*
- Teresa *Santa Teresa y la literatura mística hispánica: Actas del Primer Congreso Internacional sobre Santa Teresa y la mística hispánica. Ed. M. Crado de Val. Madrid, 1984.*
- Tovar *Navicula Tubingensis: Studia in Honorem Antonii Tovar. Ed. Eugenio Coseriu and Carlo de Simone. Tubingen: Guntar Narr, 1984.*
- Warburg *Festschrift W. von Warburg zum 80 Geburtstag 18 Mai 1968. Ed. Kurt Baldinger. 2 vols. Tubingen: Niemeyer, 1968.*
- Xubiri *Homenaje a Xavier Xubiri. 2 vols. Madrid: Editorial Moneda y Crédito, 1970.*

## JOURNALS:

- AEF Anuario de Estudios Filológicos  
 AFA Archivo de Filología Aragonesa  
 AnCer Anales Cervantinos  
 AnLet Anuario de Letras  
 AOR Anuari de l'oficina romanica  
 AnL Archivum Linguisticum  
 ASNS Archiv für das Studium der Neueren Sprachen  
 AUCh Anales de la Universidad de Chile  
 AUSB Anales Universitatis Scientiarum Budapestensis  
 BAC Boletín de la Academia Colombiana  
 BH Bulletin Hispanique

BHS	Bulletin of Hispanic Studies
BnF	Boletín de Filología
BRAE	Boletín de la Real Academia Española
BSLP	Bulletin de la Société de Linguistique de Paris
CIF	Cuadernos de Investigación Filológica
CLHM	Cahiers de Linguistique Hispanique Médiévale
DL	Deutsche Literaturzeitung
EL	Estudios de Lingüística (Universidad de Alicante)
ER	Estudis Romanics
ERBr	Etudes Romanes de Brno
HisJ	Hispanic Journal
HL	Hispanic Linguistics
HR	Hispanic Review
Ibero	IberoRomania
JHP	Journal of Hispanic Philology
JL	Journal of Linguistics
LC	Literarisches Centralblatt
LGRRP	Literaturblatt für german. und romanische Philologie
LH	Lingüística Hispánica
LRLes	Letres Romanes
MedR	Medievo Romano
MLN	Modern Language Notes
MLR	Modern Language Review
MPh	Modern Philology
Neophil	Neophilologus
NMit	Neuphilologische Mitteilungen
NRFH	Nueva Revista de Filología Hispánica
OL	Orientalistische Literaturzeitung
PhP	Philologica Pragensia
PQ	Philological Quarterly
RBPH	Revue Belge de Philologie et d'histoire
RCHL	Revue Critique d'histoire et de littérature
RCUCR	Revista del Colegio de la Universidad de Ciudad Real
REL	Revue des Etudes Latines
RF	Romanische Forschungen
RFE	Revista de Filología Española
RH	Revue Hispanique
RJ	Romanistisches Jahrbuch
RLaR	Revue des Langues Romanes
RLiR	Revue de Linguistique Romane
Rlus	Revista Lusitania
RomN	Romanic Notes
RomR	Romanic Review

RPF	Revista Portuguesa de Filologia
RPh	Romanic Philology
RRLi	Revue Romane de Linguistique
RSEL	Revista de la Sociedad Española de Lingüística
RUCR	Revista de Filología y Lingüística de la Universidad de Costa Rica
SCL	Studi si Cercetari Linguistici
SIL	Studies in Linguistics
SN	Studia Neophilologica
SPhS	Studia Philologica Salmanticensia
VR	Vox Romanica
ZRPPh	Zeitschrift für Romanische Philologie

## INDEXES

The following indexes refer to (1) the author of the book or article, (2) the texts covered in the entry (3) languages other than Spanish, and (4) subject index. In indexes 2-4, primary emphasis was given to texts, languages, and subjects *explicitly mentioned in the title of the article*. The subject index complements the outline of the 50 sections, given above. Any title descriptor which is identical or very similar to the title of one of these sections (e.g. 'future subjunctive', 'leísmo', 'word order', etc.) is not included in the subject index.

## AUTHOR

Abad, Francisco. 278	Alvar, Manuel. 564, 565, 592
Abrunhedeo, A. 420	Alvarez Alvarez, Manuela. 600
Adams, Kenneth. 448	Alvarez Pereira, J.M. 476
Alarcos Llorach, E. 14	Alvarez, A. 20
Aleman, Iris B. 247	Anderson, Alice Long, 248
Alemny Seifa, B. 171	Araluce Cuencana, José Ramón. 530
Aleza Izquierdo, Milagros. 19, 399, 421	Ariza Viguera, Manuel. 180, 420, 545
Algeo, James E. 123-126	Armstrong, Kimberly M. 249
Allen, J. 474	Arnold, H.H. 477
Alonso, Amado. 172, 475	Azovedo Ferreira, J. de. 215
Alonso, Martín. 584	
Alvar Martínez, María Angeles. 332	

- Badia Margarit, Antonio. 1, 68, 193, 364, 365, 383, 531, 546, 547, 548  
 Bailey, Matthew. 45  
 Barry, Anita K. 136, 250, 271  
 Bartol Hernández, José A. 127, 511  
 Bassols de Climent, M. 221  
 Bastardas Parera, Juan. 585  
 Bays, Robert A. 46  
 Beardsley, Wilfred A. 181, 422  
 Beberfall Lester. 366, 367  
 Becker, Otto. 34  
 Bejarno, Virgilio. 47  
 Benzling, J. 21  
 Bertini, Giovanni Maria. 182, 183  
 Blake, Robert. 549  
 Blasco Ferrer, E. 459  
 Boarino, G.L. 532  
 Bobos Naves, M.C. 137, 138  
 Bockle, Klaus. 449  
 Bogard, S. 512  
 Boheman, Mauritz. 69  
 Bossong, Georg. 400, 495, 533  
 Bouzet, Jean. 204  
 Brakel, C.A. 384  
 Braue, Alice. 534  
 Brauns, J. 460  
 Brewer, William B. 279-282  
 Brosman, Margaret C. 228  
 Brown, Anita Dolores. 566  
 Brown, Charles B. 139-141  
 Brownell, George Griffin. 423  
 Bühning, F. 385  
 Campos, J. 205  
 Carnus Bergareche, B. 375  
 Canellada, M.J. 101  
 Cano Aguilar, Rafael. 184, 234-236, 450, 478, 567  
 Carrasco, F. 376  
 Carrera de la Red, Fátima. 128  
 Carrera de la Red, Micaela. 496  
 Castro, Américo. 142  
 Castronovo, Brian J. 118  
 Cathcart Roca, Mercedes L. 70, 71  
 Cejador y Frauca, Julio. 568  
 Chasca, Edmund de. 535  
 Chatham, James Kay. 519  
 Chenery, Winthrop Holt. 251  
 Chevalier, Jean-Claude. 35, 216, 252, 451  
 Chmelicek, Hans. 194  
 Cirot, G. 206  
 Colburn, Guy Blandin. 272  
 Colón, G. 433  
 Comany C., Concepción. 512  
 Company C., Concepción. 22, 23, 56  
 Cornu, J. 353  
 Corsach, Concepción. 479  
 Crabb, Daniel M. 497  
 Criado de Val, Manuel. 90, 207, 237-239, 536  
 Cruz Martínez, María. 36  
 Cuervo, R.J. 283  
 Dale, G.L. 441  
 Darbord, Bernard. 550, 551  
 Davis, Ruth. 37, 299  
 Demmer, J.L. 284  
 Deutschmann, Olaf. 537  
 Dietrich, Gunter. 569  
 Dietrich, W. 162  
 Dominicy, Marc. 173  
 Donell, Albert L. 480  
 Douvrie, E. 368  
 Dubsky, José F. 200, 201  
 Dyer, Nancy Joe. 434  
 Eberenz, R. 15, 91, 229, 481  
 Echenique Elizondo, María T. 285-289  
 Esley, Anne. 290  
 Elvira González, Javier. 185, 253, 333-337, 498  
 Engelbert, Manfred. 323  
 England, John. 24, 499-501, 525, 526  
 Enguila Utrilla, J.M. 174  
 Esposito, Anthony P. 442  
 Eyring, Edward. 461  
 Faltelson-Weiser, Silvia. 401  
 Falk, Johan. 208  
 Feldman, David M. 163, 164, 273  
 Fernández Ramírez, S. 72  
 Flasche, Hans. 60, 254, 424, 570  
 Flaten, N. 386  
 Folgar, Carlos. 230, 452, 462  
 Ford, J.D.M. 209  
 Galán Rodríguez, C. 175  
 Galmés de Fuentes, A. 552  
 Gammischeg, Ernst. 402, 453  
 García Antezana, J. 129, 210  
 García de Diego, Vicente. 102, 594  
 García de la Fuente, Olegario. 300, 502  
 García Hernández, Benjamín. 2  
 García Martín, J.M. 463, 464  
 García Yebra, V. 222  
 García, Erica C. 291, 292, 311, 313, 369, 370  
 Garrido, J. 403  
 Gastibayósava, L.A. 425  
 Gassner, Armin. 240  
 Gazdaru, D. 371  
 Gehmann, Henry Snyder. 338  
 Gesser, Emil. 293, 339, 355, 377  
 Gili Gaya, Samuel. 315  
 Gillet, J.E. 538  
 Gilman, Stephen. 3, 48  
 Giménez Resano, G. 482  
 Girón Alconchel, José Luis. 520, 539  
 Ginder, Albert. 586  
 Gómez Barredo, C. 503  
 Gómez Martínez, Antonio. 483  
 González Calvo, José Manuel. 180, 435  
 González Muela, Joaquín. 186  
 González Ollé, F. 274  
 Gordon, Calvin Gustav. 73  
 Gottschalk, Klaus-Dieter. 143  
 Gould, William E. 74  
 Granberg, Robert A. 255, 256  
 Granda, Germán de. 354  
 Green, John N. 103, 165, 166, 504  
 Groult, P. 92  
 Guiter, E. 4, 301  
 Gulstad, D.E. 176  
 Hanssen, Friedrich. 144, 145, 436, 505, 506, 595  
 Harris, Martin B. 16, 104-106  
 Harrison, Gordon W. 387  
 Harvey, L.P. 202  
 Hatcher, Anna G. 465  
 Hatheway, Joel. 98  
 Haynes, Randolph A. 443  
 Heber, Ingeborg. 404  
 Hernández Alonso, C. 146  
 Hernández González, Carmen. 356, 405  
 Hescott, Ronald. 454  
 Hinojo Andrés, G. 507  
 Hirschbuhler, Paul. 349  
 Hodcroft, F. 147  
 Höfner, Kurt. 130  
 Hottinger, Arnold. 540  
 Hoyos Hoyos, María del Carmen. 241, 513, 571, 572  
 Huber, Virginia P. 508  
 Hufmann, Henry R. 484, 553  
 Ibañez, R. 148  
 Irving, T.B. 149  
 Iso Echeguyen, J.J. 388  
 Ito, T. 554  
 Javens, Charles. 587  
 Jennings, A.C. 588

- Jensen, Frede. 75  
 Jiménez Vásquez, J.M. 195  
 Johnston, O.M. 444  
 Jonge, Rob de. 316  
 Jorrving, R. 437  
 Joset, J. 317  
 Karde, Sven. 150  
 Keniston, Hayward. 76, 485, 589  
 Kitova Vasileva, Maria  
 Dimitrova. 57-59, 77, 85, 97,  
 593  
 Klein, Flora. 294, 389  
 Körner, Karl-Hermann. 187, 318  
 Kretschmann, W. 514  
 Krotkoff, G. 324  
 Kuersteiner, Albert F. 340  
 Lamina, Xenia V. 445  
 Lanero Rodríguez, M.C. 486  
 Lapesa, Rafael. 188-190, 295,  
 325, 326, 341, 357, 406-412,  
 426, 427, 527, 555, 556, 596  
 Larkin, James Bryan. 573  
 Laroche, J. 5  
 Larsen, Jens K. 78  
 Lathrop, Thomas A. 75  
 Leavitt, Walter D. 257  
 Lebsant, F. 521  
 Leonetti Jungl, M. 378  
 Lesman, Ann St. Clair. 258  
 Litvinenko, E.V. 597  
 Libano Zumalacárregui, A. 319  
 Limberger-Bartdorff, H. 231  
 Lipski, John M. 232  
 Litvinenko, E.V. 487  
 Lloréns, Eduardo L. 446  
 Lombard, A. 379  
 London, Gardiner H. 61, 438  
 Lope Blanch, Juan M. 107, 167,  
 390, 488, 541  
 López Blanquet, M. 6  
 López Bobo, María Jesús. 296  
 López de Mesa, Luis. 413  
 López García, A. 557  
 Lousiau, Roselyne. 401  
 Luna Trull, Elizabeth. 275  
 Luque Moreno, J. 223

- Luquet, Guilles. 79, 93  
 Ly, N. 358  
 Lyer, Stanislav. 196  
 Macpherson, Ian R. 25  
 Mallo, Jerónimo. 38  
 Marcos Marín, Francisco. 108,  
 297, 298, 509  
 Marquant, H.E.J. 391  
 Martín Zorraquino, María  
 Antonia. 151, 152, 466  
 Martín, Henry. 590  
 Martin, John W. 99, 100  
 Martínez Diaz, María C. 7, 243  
 Martínez Martín, J. 343, 575  
 Mathies, Werner. 26  
 McArdle, Ellen C. Nugent. 49  
 Meier, Harri. 62, 244, 259  
 Meilán García, Antonio. 372  
 Mendeloff, Henry. 80, 109-111,  
 153, 154  
 Menéndez Pidal, Ramón. 576  
 Merrill, Judith S. 373  
 Metzelin, M. 598  
 Mirrer, Louise. 8  
 Molho, Mauricio. 27  
 Mondéjar, José. 131, 558  
 Mondero Carrillo de Albornoz,  
 Carmen. 467, 468  
 Monge, Félix. 155  
 Montero Cartello, Emilio. 112  
 Montero Cartello, José. 116  
 Montero Montero, P. 359  
 Montgomery, Thomas. 9, 224,  
 489, 559  
 Monti, S. 28  
 Moore, Clarence King. 469  
 Moreno Bernal, J. 225  
 Morreal, M. 392  
 Morreal, Margherita. 94, 156,  
 414, 439, 515, 516  
 Morrissey, Michael D. 50  
 Mozos Mocha, S. de los. 197, 198  
 Muñoz Cortés, M. 320  
 Muñoz Garrigós, J. 490, 491  
 Myers, O.T. 10

- Náñez Fernández, Emilio. 113,  
 528  
 Narbona Jiménez, Antonio. 517  
 Navas Ruiz, R. 81  
 Oening Michelis, T. 17  
 Okamura, M. 82  
 Olza Zubiri, Jesus. 393  
 Oro, César. 83  
 Otero Carlos. 260  
 Palomo, J.R. 380  
 Par, A. 344  
 Parker, Eugene F. 428  
 Parodi, Claudia. 261, 275  
 Pauler, Hans-Dieter. 429  
 Pellen, René. 29, 84, 360, 455  
 Pensado, Carmen. 302, 321  
 Pérez Botero, L.A. 217, 542  
 Pierris, M. de. 328  
 Pietsch, K. 492  
 Pla Carreles, J. 329  
 Place, E.B. 374  
 Porcar Miralles, M. 63, 114  
 Porqueras Mayo, A. 345  
 Posner, Rebecca. 346  
 Potter, Bernard. 560, 592  
 Pountain, Christopher J. 30, 211,  
 233  
 Preussler, Walther. 157  
 Prufonosa, Manuel. 347  
 Quilis, Antonio. 440  
 Radanova, N. 85  
 Ramos Méndez, Manuel. 203  
 Ramsden, Herbert. 262, 263, 470  
 Ranchhod, M.E. de A.M. 493  
 Reed, Frank Otis. 31  
 Reichenkron, G. 471  
 Ridruejo, E. 599  
 Ridruejo, Emilio. 39, 86, 115,  
 119, 348, 415, 522, 561, 577  
 Rilho, Timo. 303, 304, 456  
 Rini, Joel. 305-308  
 Rivarola, José L. 132  
 Rivas, Elena. 133  
 Rivero, María Luisa. 264-267,  
 349-352, 381, 382  
 Roca Pons, José. 168, 177  
 Rodríguez Martín-Montalvo,  
 Sagrario. 242  
 Rodríguez Sánchez, G. 430  
 Rogers, Paul Patrick. 330  
 Rogmann, H. 40  
 Rojo, Guillermo. 116, 117  
 Rossi, Teresa María. 64, 191  
 Roudil, Jean. 494  
 Rubio, William Alexander. 87  
 Ruiz Carrascal, R. 416  
 Sabatini, Raymond N. 158  
 Sáez Godoy, L. 65, 66  
 Sailer, Anton. 457  
 Salvador Plans, Antonio. 458  
 San Román, Gustavo. 543  
 Sánchez Alvarez, Mercedes. 361  
 Sánchez Lancis, C. 51  
 Sandmann, M. 11, 431  
 Sandoval Martínez, Salvador.  
 32  
 Sandoval Sánchez, S. 578  
 Santana Herrera, María Isabel.  
 417, 432  
 Santiago Lacuesta, R. 159  
 Sapon, Stanley Martin. 523  
 Saussol, J.M. 212  
 Schmideley, J. 394  
 Schmidt, J. 309  
 Schultz, Hans. 88  
 Seifert, Eva. 218-220  
 Seltzer-Hutter, Harriet. 562  
 Sepúlveda Barrios, Félix. 160  
 Seymour, Arthur Romeyn. 41  
 Siebenmann, Gustav. 544  
 Silva Corvalán, Carmen. 120-  
 122, 310  
 Skubic, Mitja. 18  
 Slawomirski, Jerzy. 268  
 Spaulding, Robert K. 199, 276  
 Spitzer, Leo. 322, 362, 395, 472  
 Spranger, Georg. 418  
 St. Clair Sloan, A. 331  
 Staafl, Erik S. 269, 396  
 Starr, William T. 226, 227  
 Stocco, P. 95  
 Strausbaugh, John A. 178

- Shurken, Henry Tracy. 591  
 Szerics, Joseph. 52, 53  
 Takagaki, T. 518  
 Terracini, Lore. 161, 363  
 Terrell, Tracy Dale. 12  
 Tollis, Francis. 192  
 Torreblanca, Maximo. 397  
 Torres Fernández, Antonio. 419, 579  
 Uhrhan, Evelyn E. 580  
 Uria, I. 179  
 Utrutia Cárdenas, Hernán. 600  
 Utrunadhié, D. 245  
 Vallejo, J. 134, 135  
 Van Santen, T. 246  
 Vaño Cerdá, Antonio. 213  
 Vega García-Luengos, Germán. 473  
 Villalobos Racionero, I. 510  
 Vincent, Nigel. 33  
 Vitorio, Juan J. 214  
 Wagenaar, Cornelius. 447  
 Waltman, Franklin M. 67  
 Wannier, Dieter. 277  
 Wawer, Alfons. 270  
 Weaver, Billy Rupert. 398  
 Wedel, Alfréd L. 13  
 Weigert, Louis. 581  
 Weinberg, Herbert G. 563  
 Wilkins, George Wesley, Jr. 54  
 Winget, Lynn Warren. 169  
 Wisewell, George Elias. 55  
 Woehr, Richard A. 89, 524  
 Wright, Leavitt O. 42-44, 96, 284  
 Yagüe Ferrer, M.I. 582  
 Yllera Fernández, Alicia. 170  
 Young, Andrew Robert. 583  
 Zauner, Adolf. 601
- 1100s:  
 Cantar de Mio Cid (c1140): 3, 9-11, 29, 45, 48-50, 54, 59, 67, 84, 115, 116, 196, 209, 212, 226, 301, 320, 338, 360, 366, 386, 448, 455, 466, 467, 473, 489, 506, 518, 529, 535, 576  
 Aljamiada literature: 361  
 Other: 44, 416, 417, 508  
 1200s:  
 General: 39, 78, 179, 114, 191, 250, 350, 359, 463, 464, 591  
 Vida de Santa Maria Egipcíaca (c1215): 564  
 Gonzalo de Berceo (c1230-65): 69, 112, 128, 286, 301, 399, 479  
 Libro de Apolonio (1230-1250): 565  
 Libro de Alexandre (c1249): 7, 112, 243, 270, 286  
 Poema de Ferrnán González (c1250): 20, 246, 432  
 Libro de los Buenos Proverbios (1200-1250): 180  
 Fuero Juzgo (c1260): 220  
 Bible (versions and selections): 13, 64, 156, 224, 225, 387, 392, 502, 515, 566  
 Castigos e Documentos (1292-93): 398  
 Alfonso X (writings c1250-1284) General: 61, 169, 175, 279, 282, 438, 533  
 Lapidario (tr. c1250): 242  
 Callia y Dimna (tr. c1251): 400, 540, 569  
 Setenario (c1252-70): 493  
 Las Siete Partidas (1256-65): 127  
 Primera Crónica General (c1270): 32, 83, 140, 214, 280, 287, 452, 482, 483, 494, 531, 563
- 1300s:  
 General: 85, 526, 476, 586  
 Cronica de Veinte Reyes (c1320): 49  
 Don Juan Manuel (c1326-1342) 24, 135, 433  
 El Conde Lucanor (c1330-35) 241, 491, 513, 550, 551, 572  
 El Libro de Buen Amor (1330) 174, 210, 296, 327, 358, 363, 516, 578  
 El Libro de la Montería (before 1350) 368  
 Proverbios Morales (1351) 317  
 Rimado de Palacio (1385-1403) 340  
 1400s:  
 General: 37, 182, 183, 437, 587  
 Romancero (1400s): 8, 52, 53  
 Danza de la Muerte (c1400) 218  
 Libro de los Gatos (1410) 215  
 Los Doze Trabajos de Hércules (1417) 577  
 Marqués de Santillana (lived 1398-1458) 101, 435  
 El Victorial (1435-48) 419, 579  
 El Arcipreste de Talavera (c1438) 530, 543  
 Conbacho (1438) 186  
 Vida de San Ildelonso (mid-1400s) 47  
 Crónica de Dona Alvaro de la Luna (1445-50) 129  
 Crónica del Halconero de Juan II (c1450) 583  
 Andanzas y Viajes (1454) 573  
 Manrique (Coplas) (c1456-58) 362, 571  
 Doctrinal de los Caballeros (1478) 532  
 Doctrinal de Principes (late 1400s) 28  
 Antonio de Nebrija (c1492) 192
- 1500s:  
 General: 160, 261, 275, 391, 589  
 Siglo de Oro (General): 90, 97, 345, 422  
 La Celestina (1499-1502) 99, 100, 109, 154, 176, 239, 290, 343, 420, 521, 575  
 Hernán Cortés (1519-26) 570  
 Diego de Ordaz (1529-30) 107, 167, 342, 390, 574  
 El Cortesano (tr. 1534) 439  
 Juan de Valdés (1535) 94, 95  
 Lazarrillo de Tormes (1554) 76, 245, 318, 544  
 Fray Luis de León (lived 1527-91) 440  
 Santa Teresa de Jesús (lived 1515-82) 6, 207  
 San Juan de la Cruz (lived 1524-91) 207  
 1600s:  
 General: 65, 258  
 Miguel de Cervantes (lived 1547-1616) 93, 238, 474, 568, 581  
 La Calatea (1585) 503  
 Don Quijote de la Mancha (1605, 1615) 17, 55, 74, 111, 284, 331, 338, 423, 443  
 Novelas Ejemplares (1613) 330  
 La Tía Fingida (1613?) 238  
 Fernández de Avellanada (Quijote) (1614) 238  
 Francisco de Quevedo (lived 1580-1645) 510, 567  
 Luis de Góngora (lived 1561-1627) 411, 580  
 Pedro Calderón de la Barca (lived 1600-81) 60, 143, 187, 254, 323, 424
- PRE-1100:  
 300, 496, 509, 549, 585, 588, 590
- TEXT  
 300, 496, 509, 549, 585, 588, 590

## LANGUAGES

- Arabic 198, 262, 307, 324, 338, 484, 533, 540, 552, 553  
 Aragonese 63, 321, 433, 442, 548, 577  
 Basque 557, 559  
 Catalan 15, 171, 344, 364, 365, 371, 395, 442, 449, 456, 577  
 Greek 171, 502  
 Hebrew 502, 537  
 Hopi 281  
 Latin 2, 104, 223, 300, 388, 454, 502, 527, 531, 537, 549, 562, 590  
 Old French 448, 497  
 Portuguese 123-126, 344, 364, 365, 371, 395, 449, 456, 537  
 Riopano 119  
 Romance languages 16, 33, 68, 106, 161, 165, 166, 211, 263, 349, 388  
 Romanian 472

## TITLE/SUBJECT

- acabar 173  
 adaque! 321  
 address (levels of) <323-331>; also §34  
 adversative 479, 486, 490, 491  
 agreement 25, 525  
 andar 177  
 apocope 287, 297, 396  
 aunque-sunjunctive 134  
 authorship 99, 100, 238  
 auxiliaries 4, <14-18>, <162-170>; also §4, §19-§20  
 case relations 550, 551  
 cases 527  
 causatives 184  
 clitic climbing 163-164, <271-277>; also §16, §24, §34  
 command form 80

- como (que) 72, 86, 475, 478  
 comparatives 513, 515, 516  
 consigo 311, 312  
 contrary to fact sentences <101-117>; also §4, §7, §9, §11-§12  
 convusco, comusco 319  
 coordination 476, 478-479, 494  
 cosa 392  
 cualquier, dondequiera, etc. <375-382>  
 de 457  
 de lo que 485  
 demonstrative 406, 408, 355, 383  
 diminutive 528  
 direct object-accusative a' 302, <459-473>; also §39  
 direct object-position 499  
 discourse 539  
 el que 336; also <332-352>, 530, §34-§35  
 en 452  
 en < INDE <364-74>; also §21  
 enclisis 253; also <247-270>  
 enivar 230  
 free relatives 346, 349-352  
 function words 562  
 functionalism 561  
 gender <278-298>, 526  
 generative grammar 12, 247-249, 264-267, 349-52, 381-2  
 gustar 232  
 haber + PP 4, 30, 32, §3, §14  
 hombre-*indefinite* 141, 376  
 hyperbaton 510  
 imperfect <1-13>, 17, 162; also §2-§4, §5  
 indefinite subject (see 'passive')  
 indirect object-doubling <299-310>, 559  
 indirect object-position 500  
 indirect questions 82, <519-524>  
 infinitive-clitics (see clitic climbing)

Hispanic Linguistics 5:1-2 (Fall 1992)

- interpolation 251; also <247-70>  
 interrogative pronoun 339, 523  
 intransitive + PP 4, <14-18>, <162-170>; also §4, §19-§20  
 intransitivity 241  
 -mente 434, 440  
 modals (see 'auxiliaries')  
 ninguno 375  
 nosotros 313-316, 319  
 numeral 414  
 parameña 530  
 participle 192, 421, 425  
 participle-clitics 271, 274  
 partitive 366, 367, 373  
 passive <136-161>, 165, 376, 397  
 pensar 448; also §4, §14, §19-§20  
 pleonasm 124  
 polarity terms 375, 442  
 por-subjunctive 134  
 por/para 449, 453, 456  
 possession 219, <215-220>, <353-363>  
 posteriority-adverbs 85  
 present tense 45; also §5  
 pretérito 38, 53; also §2, §5  
 proverbs 538  
 puesto que 474  
 qual 333, <332-352>  
 que <474-494>, 514  
 qui 337, 344, 348, <332-352>
- quien 337, <332-352>  
 '-ra' verb form <34-44>, <97-100>, <101-117>, <118-122>  
 redundancy 563  
 refranes 101, 182, 183  
 reflexive (see 'passive')  
 '-ria' verb form 58, 60, 61, <101-117>, <118-122>  
 '-se' verb form <97-100>; also §7, §10  
 se lo 159, 384, 389, 394  
 sentence length 543  
 ser + PP 4, 30, 32, §3, §14  
 soler 179  
 subject complement-position 501  
 subject-position 498  
 superlative 435, 437, 439  
 transitivity 234-236  
 tú (see 'address-levels of')  
 uno-*indefinite* 376, 378  
 usted (see 'address-levels of')  
 verb-position 506  
 verbs of 'beginning' 231  
 verbs of 'change' 229, 233  
 verbs of movement 172, 175, 228  
 verbs of obligation 174, 178  
 vos (see 'address-levels of')  
 vosco (see 'address-levels of')  
 vosotros 313-316, 322  
 Wackernagel's law 268  
 y < IBI <364-374>; also §21  
 yo 317, 320

## ABOUT THE AUTHOR

Mark Davies is a doctoral candidate in Hispanic Linguistics at the University of Texas at Austin, and Lecturer in the Department of Foreign Languages of Illinois State University.

Hispanic Linguistics 5:1-2 (Fall 1992)